

西日

湖記

向動馬生編士  
行知校並題  
紀子



這是一部有意義的  
日記

陶行知題



# 西湖八小孩目錄

## 代序

### 西湖第一個小孩孫中洋

做醫瞎子的工作	二
只要有耐心	三
笑得嘴也合不攏了	五
爸爸生病	六
補課	七
比教字要緊的工作	八
感動學生的學生	九
小先生來參觀	一一
我也要參觀了	一二

媽媽太忙了·····	一三
兩課自編的教材·····	一四
聰明的嬸娘·····	一六
兩個性情不同的學生·····	一八
爸爸還不及你呢·····	一九
張允升·····	二〇
點着燈開會·····	二二
利用地圖·····	二三
兒童年的計畫·····	二四
爸爸會記帳了·····	二五
識兩個字玩玩也好·····	二六
西湖第二個小孩倪松瑞	
媽媽死也不肯讀書·····	三〇

一篇戲劇的力量·····	三二
硬打起精神教學生·····	三五
病着還要讀書·····	三六
三個方法·····	三七
長別人的志氣滅自己的威風·····	三八
有力的宣傳·····	四〇
說到就做·····	四一
年紀大了要不要吃飯·····	四二
鬼是沒有的·····	四四
想到武訓和陶行知·····	四五
有力量的故事·····	四七
誰叫你不讀書的呢·····	四八
慢慢把這個習慣改掉·····	四九

來不及請假的方法·····	五一
我連鼻涕都笑出來了·····	五二
學生請客·····	五四
一場笑話·····	五五
只要依我一件事·····	五七
激將法·····	五八
媽媽怕倒楣·····	六〇
媽媽發咒·····	六一
字要會識會默纔好·····	六三
西湖第二個小孩張荷英	
白先生的方法真不錯·····	六六
媽媽今天纔回來·····	六七
瞎子碰着啞吧·····	六九

慢慢來好了……………	七〇
媽媽今天生氣了……………	七二
寫字好像繡花……………	七四
活一天就要學一天……………	七五
爸爸願意讀書了……………	七七
爸爸第一天做學生……………	七八
這話也不錯……………	八二
吃香烟的不給他書看……………	八四
媽媽的簿兒上批了兩個義……………	八五
誰不是慢慢學來的……………	八七
小魔術家……………	八八
參觀麗森教學生……………	九一
用字塊教學生……………	九二

倪松瑞的母親……………九三

有壞習慣的人……………九六

爸爸不叉麻將了……………九七

### 西湖第四個小孩翁麗森

一個很好的機會……………一〇二

媽媽鬧笑話……………一〇三

白先生要笑的……………一〇六

皇恩大赦……………一〇八

媽媽的好習慣……………一〇九

說中了她的心思……………一一〇

媽媽歡喜識字塊……………一一二

教學生要常常改變方法……………一一三

教一個學生佩一顆星……………一一五



用錢也買不到的快樂·····	一一七
參觀·····	一一八
弟弟教書失敗·····	一二〇
竈下讀書·····	一二二
會利用時間的媽媽·····	一二三
奶奶把人參當人頭·····	一二六
只認不寫是不好的·····	一二八
字塊擺在枕頭下面·····	一二九
白先生拿我做招牌·····	一三一
奶奶高興極了·····	一三三
我真羞愧極了·····	一三五
你連自己是中國人也不知道·····	一三七

## 西湖第五個小孩翁錫雲

我們的口號·····	一四二
令人佩服的校工·····	一四三
換一個方法·····	一四四
用功的校工·····	一四五
先氣後喜·····	一四六
報答父母的方法·····	一四九
麗森來參觀·····	一五一
她的進步就是我的成績·····	一五二
硬着頭皮勸媽媽·····	一五三
說大話的結果·····	一五五
媽媽勝利了·····	一五七
媽媽越寫越高興·····	一五八
總有一天要把她勸過來的·····	一六〇

## 西湖第六個小孩翁健森

避免無聊人·····	一六四
第一次看圖畫書·····	一六五
白先生來參觀·····	一六六
即知即傳人的媽媽·····	一六七
教注音符號·····	一六九
一貼興奮劑·····	一七一
留心兒女教育的五姐·····	一七三
會寫信就好辦了·····	一七四
不怕病的媽媽·····	一七五
學了就教·····	一七六
她們好像小孩子·····	一七七
一封信·····	一七八

## 西湖第七個小孩翁文釗

- 伯母真是一個好學生……………一八二
- 鉛筆要練習毛筆也要練習……………一八三
- 伯母要回去了……………一八五
- 睡在床上看書……………一八六
- 最好的方法……………一八七
- 想錢的先生有什麼希奇……………一八八
- 最快樂的一天……………一九〇
- 我的脾氣太躁了……………一九二
- 又聰明又努力的小先生……………一九三
- 奶奶看蠶寶寶……………一九五
- 一個可憐的孩子……………一九六
- 兩張照片……………一九八

奶奶演說……………一九九  
只會多不會少……………二〇一

## 西湖第八個小孩翁友琴

無意中找到一個學生……………二〇四  
嬸娘急着要寫字……………二〇六  
不要去理他……………二〇七  
希望……………二〇八  
說得有理……………二〇九  
不能同你比……………二一一  
奶奶也贊成嬸娘讀書了……………二一三  
還債的牙兒……………二一四  
嬸娘自己會用功……………二一五  
有趣的喜貞……………二一七

## 代序

全國小朋友們：

光輝燦爛的兒童年到了！全國人士都在歡欣鼓舞，熱烈地慶祝這個兒童年。我在慶祝之餘，謹以至誠送點禮物給你們。禮物是什麼呢？說出來你們也許要失望，因為既不是好吃的糖果，也不是好玩的玩具，就是這麼一本書。我想你們也許要這樣說了：「我們什麼書沒看過！好聽的歌曲，好看的圖畫，好玩的故事，我們看得夠多了，你這本書有什麼希奇呢？」是的，你們說得很對，這本書的確不及歌曲、圖畫、故事那樣有趣，但它能告訴你們這些事：怎樣纔算一個前進的兒童？前進的兒童應該做些什麼

工作？前進的兒童力量是怎樣的偉大？前進的兒童對社會負着一種什麼使命？總之，我敢相信，這本書雖不能給你們一些如歌曲、圖畫、故事一樣的趣味，至少能給你們一些新的認識，新的力量！

這本書，是杭州西湖翁家山八個前進的小朋友的生活記錄。你們從這本書裏，可以知道他們爲了改造家庭，服務社會，報効國家，在怎樣奮鬥！怎樣掙扎！怎樣前進！你們從這本書裏，更可知我們兒童們有着怎樣猿一樣的敏捷，獅一樣的毅力，騾駝一樣的勤勞，火燄一樣的熱情，鋼鐵一樣的力量！

希望你們看了這本書，伸出你們的手來和這八位前進的小朋友握握手，大家結爲同志，一心一德，共奮共勉，發揮你們偉大的力量，爲中華民族創造一個偉大的新生命！你們別以爲自己是兒童，而忽視了你們的力

量，忘却了你們的使命！你們應當知道，你們就是現世界的小主人啊！

這本書，不過是這八位小朋友兩月來——二十三年十一月至二十四年一月——的生活記錄；假使你們看得高興，希望再來一本的話，我再將他們以後的生活記錄，和其他許多努力的小朋友的生活記錄，陸續整理出來，貢獻給你們。

敬祝

你們日新日日新！

你們的朋友白動生

兒童年二月廿八日



西湖第一個小孩

孫中洋的日記

## 做醫瞎子的工作

我們的兒童自動普及教育團，今天開成立大會。白先生報告的時候，他說：「我們中國現在好像一隻在狂風大浪的海洋裏行走的大船，我們就好像這船裏的乘客，現在這隻船因為抵抗不住狂風大浪，眼看着快要沉下去了。我們這些乘客，要想救這一隻船出險，必須同心合力，纔有希望。但是不幸這船裏的乘客十個裏面有八個是瞎子，瞎子是不中用的，是動不來手的；要光靠這少數的亮子救這隻大船，無論如何是救不成的。所以我們現在要想救這一隻船，使得大家都得救，先得想法把這多數的瞎子乘客的眼睛醫好，然後共同努力，纔有希望。我所說的這狂風大浪就是帝國主

義。我所說的瞎子就是文盲。我所說的亮子就是識字的人。我所說的要醫好瞎子的眼睛，就是普及教育。今天我們的自動普及教育團成立，大家就要努力做這醫瞎子的工作。我們所以要做這工作，不但是爲了要救國，同時是爲了要救自己！」

我們聽了白先生的報告，覺得普及教育確是我們應盡的責任。我們應該合力負起這個責任來。不然船一沉，大家都無救了！

十一月十日

## 只要有耐心

我教的學生是我的爸爸，他的性情很暴躁，平日大家都很怕他，他一

天總要發幾次火的。他又喜歡吃酒，酒一吃醉，我們更加怕他；因爲他發起酒瘋來，常常要亂打人的。

本來我是不敢教他讀書的，因爲他平日常對我們說，不識字的人好像一個亮眼瞎子，叫我們好好用功，多識幾個字。我看他知道不識字的苦，因此我纔敢勸他讀書。

昨天我開始勸他讀書的時候，我總以爲他要發火的，哪知他竟沒有發火，他說：「讀書是好的，不過我這大年紀，讀書也讀不好了。」我就對他說：「怎麼讀不好呢！只要你有耐心，我包你讀得好。外國人七八十歲的老公公老婆婆，有的還要跟着孫兒孫女進學校哩！」他給我這樣一說，就答應讀書了。他說：「好，你教教我看；橫豎我晚上空得很，也不做甚麼事，識兩個字總比不識好。」我見他答應了，我就把老少通拿出來教他

了。

我教了他一課，他讀熟了，還要我教一課。他好像恨不得一口氣把一本書讀完纔好。我看他這樣高興，只得再教他一課了。

十一月十四日

笑得嘴也合不攏了

放學回家，走在路上碰到爸爸，我就對他說：「爸爸，你昨天寫的字白先生批了許多圈兒。」他笑着說：「你給我看看！」我就從書包裏把他寫的那張字拿出來給他看。他一看果然有許多圈兒，笑得嘴也合不攏了。他說：「我今天還要寫好些。」說着，他就和我一同回來了。他一面走

着，一面遇着熟人，就把字給他們看。他很得意的對他們說：「你看，白先生真會和我開玩笑，我這種鬼字，他還批我這許多圈兒哩！」

回到家裏，他把那一張小字好好的藏了起來。晚飯吃過，他就來叫我教他讀書寫字了。

十一月十五日

## 爸爸生病了

放了晚學回來，看見爸爸靠在籐椅上，已經睡着了。平常我回來，他總是不在家的，不知今天爲什麼睡在這裏。我走近他的身旁，看看他的臉色，有點不對，知道他大概是有病了。我走進去問問媽媽，果不出我所

料，爸爸是生病了。

後來我們吃晚飯了，爸爸飯也不吃就去睡了。我當時想：爸爸今天有病，書是教不成了，因此，我就想到：一個人身體得了病，不但精神痛苦，而且什麼事都做不來了。所以我們一個人平日要保養身體，使疾病不來侵害我們纔好！

十一月十七日

## 補課

從學校裏回來，看見爸爸在路上玩，我非常高興；他的病大概好了，今天晚上總好教他讀書了。

晚上，爸爸果然來叫我教他讀書了。我先叫他溫習一遍，然後教他一課；他讀了一課，又要我教一課。他說：「我有兩天沒有讀書了，應該補一課。」我只得又教了他一課。沒有一會，兩課書上的字他都讀熟了，我就教他寫字了。

十一月十九日

## 比教字要緊的工作

爸爸頂愛和酒做朋友，吃飯之前不吃幾杯酒，飯就吃不下去。我覺得這是一種最不好的習慣，我一定要想法把他這個惡習慣剷除掉。但是要剷除他這個惡習慣，不想出一種好方法是剷除不掉的。我想把我從書上看見



的，先生所講過的關於吃酒的害處仔細講給他聽，他聽了吃酒的害處這樣大，雖然不會一點酒不吃，他一定會少吃的。等他少吃了，我再時常勸勸他，這個習慣，也就容易剷除了。

今天開小先生輔導會議的時候，我就把我這個計畫報告出來。白先生聽了我這個報告，他很高興。他說：「教民衆識字雖然要緊，但是勸民衆剷除惡習慣比教字還要緊。希望大家學學孫中洋！」

從今天起，我要努力，努力使爸爸歡喜和書做朋友，不再和酒做朋友！

十一月二十日

## 感動學生的學生

這些日子，天天開輔導會議，我聽了許多同學報告，覺得對一個上年紀的人，要想他把習慣改好，要想他讀書識字，光和他講道理是無用的。因為他們的習慣已經養成，靠我們幾句話是說不成功的。何況我們說的話，他們又總是一個不理呢！我以為最好的方法，還是想方法用感情來感動他們；樣樣事討他們的歡喜，使他們無形中受我們的感動，聽我們的說話。

這兩天我就是試驗用這種方法對付爸爸。譬如在每天吃晚飯的時候，我總是注意着爸爸；等他飯吃完，馬上就替他添飯；他每次看見我替他添飯，總是笑嘻嘻地說：「怎麼，你這兩天變得很懂事了！」因此他很喜歡我，我說的話，他也肯聽了。吃了晚飯，也不大出去閒逛了。我叫他寫字，他就寫字，叫他讀書，他就讀書，脾氣也不發了。昨天我講了一個因

酒傷身的故事給他聽，他聽得很感動；講完了，我勸他不要吃酒。他說：「我也知道吃酒不大好，不過吃慣了，叫我不吃恐怕辦不到，以後我每天少吃兩杯好了。」我想能勸到他每天少吃兩杯，也算不容易了。這是我幾天來試驗的成功！

十一月二十五日

## 小先生來參觀

昨天晚上我教爸爸的時候，忽然來了兩位小先生來參觀。這兩位小先生是誰呢？就是同學周祖勳和周祖興。我見他們進門的時候，我心裏很駭怕；怕他們見我教得不好，明天在開輔導會議的時候報告出來，那真難爲

情得很！但是後來一想，我教學生也沒有撒爛污，駭怕什麼呢！所以我還是照舊看着爸爸寫字，一面又招待他們。我說：「你們真難得來的啊！請坐！請坐！」他們坐下來了，我又倒了兩杯茶給他們喝。他們看了一會，就立起身來要走了。我說：「慢點走，請你們說一句老實話，我的教法到底好不好？」他們都嚷著說：「真好極了！真好極了！你能把大伯伯教得這樣，真不容易！」我聽了這話，心裏很歡喜；連爸爸聽了，也歡喜得笑起來了。

十一月二十七日

我也要參觀了

中飯後，走到學校，白先生在教室裏批我們學生寫的字。我就走過去看，看見有的學生同爸爸寫的差不多，但是有的却比爸爸的好。我覺得很慚愧，大家都是同時開始教的，怎麼有的寫得比我的學生還要好呢？這大概是我的教法不大好的緣故吧！對，我也要去參觀別的小先生了，看看他們到底是用什麼一個法子教學生的。我要把他們好的方法學來，把我的學生教好，而且還要趕上他們。跑在人家後面是多麼倒楣啊！

十一月二十八日

## 媽媽太忙了

這些日子教爸爸教得很高興，我又想來教媽媽了。晚飯後，爸爸在燈

下寫字，我見他自己會寫，用不着我守在旁邊，我就去勸媽媽讀書了。這時，媽媽正在縫棉衣，我就走近她的身旁，把白先生講給我們聽的不識字的苦故事講給媽媽聽。媽媽聽了，很受感動。她說：「可惜我事情太忙，不然每天識兩個字也滿好的。」我聽了這話，想了一想，覺得媽媽實在太忙了！天天除了燒茶飯，還要做衣服，洗衣服，照應小弟弟，小妹妹，真是一天忙到晚，空的時間實在很少。我就對她說：「媽媽，在你空的時候，我來教你兩個字好不好？」她向我點點頭。我看她答應了，我高興得很，我又講了一個故事給她聽。

十二月四日

## 兩課自編的教材

這兩天，有些小先生已經把老少通第一本教完了，第二本陶先生還沒  
有編出來。大家因為書教完了，沒有書教，在開輔導會議的時候，大家都  
討論這個問題。討論的結果是：一方面寫信給陶先生請他快點編，一方面  
我們自己先編幾課教教。當時我們就編起來了；你說一句，我說一句，我  
們一面說，白先生就一面寫在黑板上給我們共同批評，共同訂正。今天我  
們編了兩課：

第一課 日本人

日本人，

真可恨！

殺我中國人，

搶我東四省。

第二課 翁家山

翁家山，

好地方：

春天茶葉好，

秋天桂花香。

人人都姓翁，

人人都務農，

沒有一個懶惰漢

聰明的孀娘

十二月十四日



吃了晚飯，爸爸從城裏還沒有回來，媽媽忙着翻棉被沒有功夫讀書，我就拿了一本老少通、一本圖畫書、一本簿子和幾張白紙去找學生教。走到嬸娘家裏，我對嬸娘說：「你高興讀書嗎？書和簿子我都帶來了，你要高興讀，我就教你。」她笑迷迷的說：「我來讀讀看，不會讀，你可不要笑我！」我說：「好的。」我就教了她一課。沒有一會，她就背得出了，幾個字也完全識得了。我看她這樣聰明，我很高興，就問她高興不高興寫字。她說：「把簿子拿來讓我寫寫看。」我聽了這話，更加高興了，我就把簿子給她，教她寫了。

後來字寫好了，我說：「我給你一本圖畫書看好不好？」她說：「慢慢交，你再給我一張紙兒，讓我把書上的字再寫寫看。剛剛在簿子上只寫了一遍，我還沒有寫熟哩！」我就給她一張白紙。她寫了幾遍，不但寫得

很熟，並且也默得出了。我見她這樣用功，我真高興得要跳起來了。我說：「嬌娘，我天天來教你好不好？」她說：「只要你不怕煩，你就天天來教我好了。」

十二月二十日

## 兩個性情不同的學生

現在我有兩個學生：一個是爸爸，一個是嬌娘。這兩個學生性情大不相同：嬌娘天天讀了書，她自己常常會溫習的；爸爸是你教他，他就讀，你不教他，他就不讀。嬌娘的性情很溫和，一點不性急；教她一課書，她總要學會了纔讀第二課。爸爸却不然，他性情很暴躁，而且很倔強；有時

他字寫錯了，我要說他寫得不對，他總要自以爲是的說：「我那裏會寫錯呢！」我見他蠻不講理，只得對他這樣說：「對不對，你和書上的字對一對就知道了。一說到記性，爸爸更是不及嬸娘了。但是這兩天爸爸却有很大的進步；他從前讀書，總要教幾遍，他纔讀得出，現在我只教一兩遍，他就讀得出了。他的字，也寫得很好，一點也不潦草了；有些人到我們家裏來玩，看見他的字，都說他比從前好得多。他聽見人家說他好，總是這樣說：「哈哈！這種字連鬼都要嚇跑的！你們還說好嗎？不要拿我開心吧！」我知道他雖然這樣說，其實他心裏是很得意的。

十二月二十三日

## 爸爸還不及你呢

晚上，教好父親以後，就去教嬸娘。走到她家，見她不在下面，我就走上樓去。這時她正在那裏寫字。她聽見我的脚步聲，馬上回過頭來；一見是我，立刻笑了說：「阿洋，我等你好久了！」她說着就把寫的字遞給我。我看她說：「你看我寫得像不像樣？」我把字一看，寫得雖然不好，可是很整齊。我就對她說：「你寫得很好！爸爸還不及你呢！」

書教好了，她就拿了燈盞送我出來，一直把我送到大門口。我對她說了一聲：「嬸娘，明天會！」就一溜烟的跑回來記日記了。

十二月二十五日

張允升

爸爸性情真急。晚上我見他飯沒有吃好，就先去教孀娘。不料還沒有教一會功夫，忽然爸爸跑來了，他說：「你快來教我，我還有事情去哩！」我就對孀娘說：「孀娘，對不起你。你先自己寫寫字，我教了爸爸就來。」孀娘說：「好，你先去教你爸爸好了。」我就跑回來教爸爸了。

我教好爸爸又去教孀娘。我看見桌上有一包線，就問她這包線是從那月店裏買來的。她說：「這是二伯伯買來的，連我也不知道。」我看見包線的紙上有「張允升」三個字，我就告訴她是從張允升店裏買來的。我又對她說：「從這點小事情上，就可以看出識字的好處了。」她向我點點頭，好像覺得我說的話很不錯。我當時就把「張允升」三個字教了她。

十二月二十六日

## 點着燈開會

這幾天來，開輔導會議的時間比以前長多了，今天因為低年級的小先生和我們合開，所以時間更長了。大家報告還沒有完畢，天已經黑下來了。白先生問我們還是散會大家回去，還是繼續開下去，我們都嚷着說：「繼續開下去！」白先生說：「天已經黑了，會怎麼開呢？」我們說：「點起燈來開，不是一樣嗎？」白先生見我們興致很好，就叫翁媽點了三盞燈來，給我們開會。

散會的時候，白先生每人發一本小世界，給我們帶回去給學生看。我回到家裏，爸爸他們已經在吃夜飯了。

十二月二十七日

## 利用地圖

今天二伯伯從城裏買了一本舊的中華最新形勢圖給我。我打開一看，看見第一頁上印着各國國旗，各式各樣，非常有趣。吃了晚飯，我就拿了給爸爸看。他從來沒有看過這種書。他看見各國的紅紅綠綠的國旗，覺得很好看；當時我就把我們中國的國旗，中國國民黨的黨旗，以及搶我們東四省的日本的國旗，指給他看，講給他聽。他聽得很有趣。我又翻開全國地圖，把中國的許多省分，以及被帝國主義的國家佔據去的地方，又詳細的告訴他。我覺得這是一本很好的地理常識書，我要利用這本地

圖，使爸爸得到種種地理常識：使他知道中國土地的面積有多少大，使他知道中國失去了多少土地，使他知道我們浙江省在中國的那一部，使他知道杭州在浙江的那一方，使他知道中國有那幾條鐵路，那幾條大水，那幾個大都市，那幾種名產。我覺得教學生識字固然要緊，教他們一些常識，也是很要緊的。從今天起，我要每天講點地理常識給爸爸聽。

爸爸看過通張地圖，我就教他識字。字識好了，我就去教三嬸娘。到了三嬸娘家裏，看見三嬸娘正在一面做鞋子，一面識字。她看見我來了，就把鞋子放下，一心跟我讀書了。

十二月二十八日

## 兒童年的計畫



一年過去了，明天就是民國二十四年了。聽說明年就是兒童年，我想在兒童年裏做一件大事。這大事就是把我家不識字的人，都教會識字。我想：假使全中國的小學生，每人都定這樣一個計畫，下一個決心，努力做去，中國的教育一定是很容易普及的！

十二月三十一日

## 爸爸會記帳了

晚上，媽媽叫我記帳，她報一筆，我寫一筆；帳還沒有寫了，忽然聽得一陣敲門聲，我知道是爸爸回來了，就去開門給他進來。他一跨進門看見我在寫帳，就很高興的說：「讓我來寫寫看。」媽媽就報了一筆帳給他

寫。他寫好了，把筆一攢很得意的說：「哈哈！想不到我也會寫賬了。」我就趁這個機會對媽媽說：「媽媽，你看爸爸識了個把多月字，現在已經會記賬了。你要是肯跟我讀書，以後你也會記賬的。」她聽了我的話，一聲不響；我知道她不是不高興讀書，實在是爲了沒有功夫。媽媽要不是一天忙到晚，我相信她是早已跟我讀書了。

一月一日

## 識兩個字玩玩也好

現在我們發明了一個教字的方法。從前我們教學生讀書，有些人以爲讀書是難事，就不肯讀；有些人雖然肯讀，但是書讀完了，書上的字仍舊

不大認識。因此我們覺得教書不如教字好！前幾天白先生在城裏買了許多馬糞紙切成的四方小塊，給我們寫實用的字教學生，每天教幾個，先生很容易教，學生也很願意學。

晚上，我幫哥哥寫字塊，恰巧奶奶在我們旁邊做生活。她見我寫了一個「公」字和「茶」字。她就拿了問我是什麼字，我就告訴她道：「這是公公婆婆的公，這是茶葉的茶。」她看了一下，又做她的生活了。停了一會，我就把這兩個字拿來問她，那知她都認識了。我很高興的對她說：「奶奶，我每天教你幾個字塊好不好？」她說：「識兩個字玩玩也好。」我說：「從今天起，我每天教你四個字。」她說：「祇要我不發老毛病，沒有什麼事情，我總高興讀的。」我當時又教了她四個字。她年紀雖大，却很聰明，我只教了她兩遍，她就識得了。我想，她第一天識字，成績就這樣

好，如果繼續不斷讀下去，將來也許要趕上爸爸和嬸娘哩！

一月三日

西湖第二個小孩

倪松瑞的日記

## 媽媽死也不肯讀書

這幾天同學們回去教媽媽爸爸讀書，教得很起勁；每天開小先生輔導會議的時候，大家都很得意的報告他們的心得。我真急得要命，因為我到現在還沒有找到一個學生。本來我是可以教我的媽媽的，但是我勸過她好幾次，她總一百個不肯，真弄得我沒有辦法。今天開輔導會議的時候，報告的同學更多了，差不多個個同學都找到學生了。這真使我慚愧極了！

放晚學回家，我又想去勸媽媽讀書，我明曉得一定要碰釘子的，但我忍不住又拿着老少通千字課去勸她了。她很不耐煩的說：「你真煩死人了！我不是對你說過我不要讀書的嗎？」我說：「媽媽，子崇健森麗森的

媽媽，年紀都比你大，現在她們也在讀書呢！」她說：「她們讀她們的書，關我什麼事呢！」我說：「不識字的人要吃苦頭的哩！」她問道：「吃什麼苦呢？」我說：「譬如我長大了，在外面學生意，匯錢回來給你用，你不識字，只好請人家代你看信；假使人家把你的錢騙了去，你不是不曉得嗎？現在我教你識字，又不要你的錢，你還不高興讀，你真錯過了！」她說：「我不高興讀，怎麼辦呢？」我說：「我天天功課忙得緊，我倒情願抽點工夫來教你，你倒不情願讀，你真對不起我！」她說：「咦！奇怪！我也沒有請你來教我，你自己要找事做，我有什麼對不起你呢？」我勸了她許多時間，她總是左一個不肯，右一個不肯。我方法用盡，結果還是一個不肯。我只好不勸她了，等明天開小先生輔導會議的時候，我去請白先生和同學們替我想一個方法看，也許會想出一個好方法來的。

十一月十九日

## 一篇戲劇的力量

下午開小先生輔導會議的時候，我就把媽媽不肯讀書的問題報告出來，請大家討論。大家討論了半天，最後決定一個辦法，就是在媽媽要核算帳看信的時候，向她說明識字的好處，同時把不識字的人吃苦的故事講給她聽；假使她聽得有點感動了，再勸她識字。我得到這個方法我真高興極了。吃過晚飯，我也不向媽媽提起讀書的事，我自己在燈下看自己的書。一會兒，媽媽拿着賬簿走到我身邊來了。她說：「阿生，你把今天的工賬上一上。」我就說啦：「媽媽，你怎麼不會上呢？」她說：「小鬼，我



要會上，也不來叫你上了。」我笑着說：「那麼我要教你讀書，你爲什麼不肯讀呢？讀了書不是就會上賬了嗎！」她說：「阿生，你今年十三歲了，怎麼不懂道理！媽媽年紀這麼大，怎麼還好讀書呢！」我說：「同學們的媽媽，比你年紀大的多着咧！她們不也在讀書嗎？怎麼你不好讀呢！」她說：「她們閒着沒事做，我怎麼好同她們比呢！阿生，你也不要煩人了，祇要你把書讀好就夠了。」我說：「我把書讀好是我的，不見得我書讀好了，你就會識字啊！」她說：「我不識字，有你幫我記賬不是一樣嗎？」我說：「那當然是一樣的，不過你不識字總不大方便的。譬如我將來出去學生意去了，誰又來替你天天上賬呢？」她說：「我不好請人代上嗎？」我說：「請人代上，這也是一個方法。不過你要天天去請人家，人家也要嫌煩的。」我說到這裏，媽媽不響了。我知道她有點感動了。我說：

「媽媽，我講個故事給你聽好不好？」說着我就把白先生編的一篇不識字的戲劇講給她聽。她聽到後來，眼淚都給我引出來了。後來我說：「媽媽，你看不識字的多少苦，這一家人因爲不聽兒子的話，不肯讀書，弄得後來錢也給人騙去了，奶奶也急死了。要是她們起初都聽她兒子的話，識兩個字，不是不會鬧出這樣的亂子來嗎？」媽媽點點頭說：「識兩個字當然比不識字好，不過我一天忙到晚，哪裏有工夫讀書呢？」我說：「讀書也用不着一天讀到晚的，有工夫多讀一會兒，沒有工夫少讀一會兒，實在沒空，就不讀。」她說：「這樣也好的。」我聽她說好的，馬上就把老少通拿了出來，教了她一課。她讀得很高興。她說：「這種書讀起來滿順口滿容易讀的，你就每天教我一課好了。」我笑着說：「好的，好的。」

十一月二十日

## 硬打起精神教學生

今天幫助爸爸磨米，磨了一日，一點精神也沒有，晚上預備睡得早些。不料我吃過晚飯，正要睡的時候，媽媽對我說：「你好教我書了。」這時，我聽了這話，心裏非常高興。雖然我一點精神沒有，但我硬打起精神來教她。因為今天她自動來叫我教，我要不去教她，下次我要叫她來讀書，她一定不高興讀的。我把媽媽一課書教好，她說：「你再教我一課。」這時，我心裏雖然很高興教她，但是我實在沒有精神了。如果再教她一課，我的身體一定支持不住了。我就對她說：「媽媽，我明天教你吧。因為我今天忙了一天，實在吃力煞了。」她說：「好，明天教也好。你快去

睡吧！」我聽她這樣說，我就睡去了。

十一月二十三日

## 病着還要讀書

晚上，媽媽的肚子忽然痛起來了。我就到學校裏討了一瓶十滴水給她吃。她吃了以後，一會兒，就不痛了。她說：「你好教我讀書了。」我看她毛病一好，就要讀書，心裏非常歡喜；但是我不敢教她，因為她毛病纔好。假使讀了書，弄得不好，病又發作，那不是害她嗎？因此我對她說：「今天你有病，書留着明天再讀吧！」她說：「書不讀，空着很沒趣。」我說：「我來講一個故事給你聽好了。」她說：「這樣也好，你就講吧！」於是

我就講了一個勸人識字的故事給她聽。

十一月二十五日

### 三個方法

我的媽媽真是一個好學生。她很聽我的話。在識字的時候，我叫她怎樣，她就怎樣，我真歡喜教她。媽媽爲什麼這樣順從我呢？這有幾個原因：

- 一、我常常向圖書館借圖畫書給她看。
- 二、我常常把自己每天看過的故事和笑話講給她聽。有時還弄兩個謎語給她猜。

三、我常常把白先生每天報告的時事講給她聽。

我敢相信，同學們如果都用我這三個方法來教學生，他們的學生也會和我媽媽一樣的肯聽話的。

十一月二十六日

### 長別人的志氣滅自己的威風

放晚學回家，把書包放在家裏，就出來散步。走到山上，看見一個石匠，手裏拿了許多引綫和火藥。我就問他：「你是不是去開山的？」他說：「是的。」這時文釗樹道從那邊走來。我就對他們說：「我們去看開山好不好？」他們都說：「好的。」我們就跟着石匠去了。我們走到半路上，文釗

的學生挑了一擔柴走來了，文釗就對他說：「你昨天寫的字，白先生批了二十五個圈兒。」他的學生聽了這話，便笑迷迷的說：「今天我再用心寫一張。」說着，他就挑了柴杭育杭育的去了。

我們跟石匠走了不少路，纔走到目的地。石匠叫我們把耳朵掩住，他把引綫一點，一會兒工夫，一條濃烟向上直升，接着就是轟的一聲，無數石頭從山上滾下來了。

我們看過開山，就各自回家。我到了家裏，對媽媽說：「媽媽，文釗的學生真有本領，他讀了沒有幾天書，昨天寫的字，白先生批了他二十五個圈兒哩！」媽媽說：「你不要長別人的志氣，滅自己的威風，我總不會坍你台的，包你不要幾天，我的字一定也會得二十幾個圈兒。」我說：「你能夠這樣，我也有面子了。」

十一月二十八日

## 有力的宣傳

傍晚，我正在教媽媽的時候，爸爸拿了一封信來對媽媽說：「你的兄弟來信了。」媽媽聽了說：「拿來叫阿生看。」我就利用這個機會對媽媽說：「現在你總曉得識字的好處了吧！幸虧我還沒有去學生意，好替你們看信；如果我出去了，你們都一個字不識，不是就看不來了嗎？雖然你們好請人代看，但是碰到銀錢來往的信和祕密的信，要是請人代看，難免要誤事的。再說請人看信，還要看人家有沒有工夫，看人家高不高興，你看求人多少討厭！假使自己識得字，多少方便哩！」媽媽說：「我現在只識得



幾個字，怎樣會看信呢？」我說：「你纔讀個把月書，那裏就會看信呢！假使你有長性，把四本老少通一齊讀完，我包你會看信寫信的。」她說：「如果四本書讀完了真能看信寫信，那我要高興死了！」

這一次的宣傳，我覺得很有力量！

十二月一日

## 說到就做

晚上，我在教媽媽的書，忽然來了一個泥水匠。他要我媽媽替他補衣服。他看見媽媽在那裏讀書，就對我說：「阿生，你爲什麼不來教我呢？」我說：「我從前問過你，你不是說不要讀的嗎？現在怎麼又要讀了呢？」

他說：「我那時候不曉得不識字的苦，所以不要讀；現在我是曉得了。因爲前幾天，我爲了不識字吃了一塊錢的虧，纔知道不識字是很不方便。現在我看你媽媽讀得很好，所以我也想請你教教我了。你肯不肯教我呢？」我說：「你既願意，我怎麼不肯呢？」他說：「那麼你從今天起就教我吧！」我說：「好，說到就做，馬上我就教你。」他說：「我就讀你媽媽的書吧！」我說：「好的！」我就教了他一課。他讀熟了，我又講一個故事給他聽。後來時間不早了，他就回去了。他臨走的時候說：「阿生，請你明天問白先生要一本書來給我！」我說：「好的！」

十二日六日

## 年紀大了要不要吃飯

放學回來，就去教泥水匠。哪知到了他家裏，他不在家：我就回幫來媽媽燒飯了。

我們剛吃好飯，泥水匠笑嬉嬉地跑進來了。他對我說：「你好來教我書了！」我說：「好，你先回去，我馬上就來教你。」我很快的把臉洗好，就拿了書去教他。我先叫他昨天讀的一課書讀給我聽；我見他讀得一點也不錯，我就教他寫字。這時，旁邊有個石匠說：「你這麼大年紀，還要讀書，真是八十歲公公學吹鼓手了！」我說：「年紀大了，不要讀書；那麼年紀大了，要不要吃飯呢？你現在沒有吃到不識字的苦，所以還不知道識字的好處；等到吃了苦，你就曉得年紀大也要讀書的道理了！」他說：「你這話說得倒不錯。」他說了這話，就走開了。要是他不走開，我倒要進一步勸他讀書哩！

他去了以後，我又教泥水匠寫字。他字寫好了說：「我手痠了，你講一個故事給我聽吧。」我就講了一個不識字的人吃苦的故事給他聽。他聽了以後還要我講，我因為還要回去教媽媽，就對他說：「時候不早了，明天再講吧！」

十二月七日

## 鬼是沒有的

現在我教兩個學生，工作雖然比較忙一些，但我忙得很開興。今天媽媽因為事情很忙，沒有工夫讀書，我就去教泥水匠。當我剛要去的時候，媽媽忽然拉住我不給我到泥水匠家裏去。我起初還莫明其妙，我想了一

會，纔知道媽媽爲什麼不給我去教他的緣故了。我就對媽媽說：「你不給我去的道理，我也知道了。」她說：「你既知道，你說給我聽聽看。」我說：「是不是因爲泥水匠住的房子死過許多人，你怕我去了把鬼帶回來？」她笑着說：「對了！想不到竟給你這小鬼頭猜着了。好，你既曉得了，你就不該去了。」我笑着說：「媽媽，你不要相信老太婆兒的話，鬼是沒有的！假使果真有鬼的話，泥水匠住了這許多年，不是要老早給鬼弄死了嗎！」媽媽沒有話說，只好這樣說了：「你去是可以去的，不過你要早點回來。」我見媽媽給我去了，我高興得三步當做兩步的跑出去了！

十二月十日

## 想到武訓和陶行知

吃了晚飯，我去教泥水匠。剛走到他的後門口，忽然想起今年泥水匠家裏死的那個人來。那個人活着的時候，相貌很怕人，眼睛又黑又大，嘴唇又厚又紫；我想到這裏，不覺駭怕起來。這時弄得我自己也不能作主了，到底還是去教他好呢？還是不去教他好呢？要去教他吧，心裏實在慌得很；不去教他吧，好像又說不過去。真使我進退兩難！忽然我想到武訓和陶行知兩位先生那種爲了普及教育不辭勞苦犧牲的精神，我又興奮起來了！我把胸膛一挺，膽子一壯，勇往直前，甚麼也不怕了！走進泥水匠家裏，泥水匠還在吃晚飯。我等了他一會兒，他吃好飯，臉也不揩，就來讀書了。我看他纔吃好飯就讀書，覺得很不衛生，就改變方法教他：我先講一個故事給他聽，讓他只用耳朵不用腦筋；等故事講完，我纔教他書。教好了以後，他就點了一個燈籠送我回來了。

十二月十三日

## 有力量的故事

今天真不巧。晚上我正想教媽媽，忽然媽媽和爸爸不知爲了什麼吵起來了。我摸不着頭腦，就勸媽媽到外面去坐坐。媽媽一走開，爸爸也吵不起來了，於是這一場風波就平息了。

我知道今天再要教媽媽讀書，她一定不高興的，我就去教泥水匠了。教了泥水匠回來，時候已經不早了，媽媽還氣沖沖地坐在那裏。我看了這情形，我就對她說：「媽媽，你今天忙了一天，好去睡了。」她說：「我們一同去睡吧！」我就跟了她一同去睡了。

睡在床上，我講了一個媽媽的錯的故事給她聽。她聽了以後，對我說：「本來我明年是想不給你妹妹讀書了；今天聽了你這個故事，說是女牙兒不識字嫁不到老公，那我還要給她讀兩年了。」她說到這裏，又接着說：「阿生，剛纔我跟你爸爸爭爭兒，我氣煞了，氣了半天，氣還沒有消。現在聽了你這個故事，我的氣也沒有了。」我聽了這些話，非常快樂，我真想不到我這個故事有這樣大的力量！

十二月十四日

## 誰叫你不讀書的呢

放學回家，看見媽媽閒着沒事做，我就拿了一本我的畫報給她看。書



裏面有幾個字她認得，所以她看得很高興。書看了一半，爸爸走過來了，他也想看。但是他一個字也不識，看了半天看不懂，他就叫妹妹講給他聽。妹妹說：「誰叫你不讀書的呢？讀了書不就看得懂了嗎！」爸爸聽了這話，氣得沒有辦法。我就對爸爸說：「你要識得字，就不會看她的臉嘴了。我來教你識兩個字好不好？」他說：「好的，你現在把我自己的名字教教我？」我就把他的名字寫出來教他。教好以後，我就講我的畫報給他聽。

十二月十九日

## 慢慢把這個習慣改掉

放中學回來，走在路上，看見泥水匠和一個人在路上談天。他一面談天，一面吃着香煙。我覺得這是一個很不好的習慣。吃香煙有什麼好處！當時我想勸他不要吃，但是因為他和人談話，我若去勸他，他一定很難爲情的。我想倒不如晚上教書的時候，再去勸他。想罷，我就回來了。

我剛回到家裏，忽然泥水匠來對我說：「今天我要到開口去買米，回來一定很晚，晚上恐怕不能讀書了。」我說：「你請一天假好了。」他就去了。

他走過以後，我想起我忘記和他談吃煙的害處了，立刻趕了上去，把他一把拖住。我說：「我今天看見你吃香煙，你可知道吃煙的害處嗎？」他說：「吃煙滿有味道！有什麼害處呢？」我就把衛生教科書上講的許多害處說給他聽；他聽了我的話，拱拱手說：「謝謝你，你要不說給我聽，我

再也不會曉得吃煙有這樣大的害處。從明天起，我每天少吃兩支，慢慢把這個習慣改掉！」

十二月二十日

## 來不及請假的方法

吃過晚飯，到泥水匠家裏教書去。走在路上，忽然想起泥水匠昨天來請假的事情來；我覺得學生有事不來讀書，應該到先生家裏來請假，但是有時遇着要緊的事情，等不及來請假，又怎麼辦呢？我想了一下，想出一個辦法：就是不能來請假的時候，就叫他們用粉筆在自己的門上畫一個圓圈，我走到他們的門口，一看見圓圈，就可知道他們有事去了。

到了泥水匠家裏，我一面教他讀書，一面把我想的方法講給他聽；他聽了拍着手說：「好得很！好得很！你真是一個聰明的小先生！我以後有事不能來讀書，就照這樣辦好了。」

十二月二十一日

### 我連鼻涕都笑出來了

放了晚學，挾了書包回來，看見媽媽在家識字；她一見我回來，就對我說：「阿生，你昨天教我的字塊，現在我有一半識不出，你快來教教我吧！」我聽了這話，馬上把書包放好，就去教她。她識了幾遍，一起認識了；就問我道：「你今天圖畫書有沒有帶來？」我說：「帶來的！」她說：

「讓我來看看！」我就從書包裏拿出兩本兒童畫報來給她看；她看不懂的地方，我講給她聽，她看得很高興，連飯也不想吃了。後來爸爸催了好幾次，她纔肯吃。

吃過晚飯以後，我對媽媽說：「剛纔你認的幾個字，你自己寫兩遍，如果不會寫，來問我好了。我現在要做日記了。」她說：「雞已經關好了，不要你捉了。」我聽了這話，弄得莫明其妙，當時想了一會，纔知道媽媽聽錯了我的話，我不覺連鼻涕都笑出來了！我說：「媽媽，你聽錯了我的話了！我不是要去捉雞，我是要去做日記啊！」媽媽似乎還不十分明白的問：「什麼叫着日記呢？」我說：「把每天做的事情記下來，就叫日記。」她聽明白了，也不覺格格格格地笑起來了。

十二月二十二日

## 學生請客

中上，我到泥水匠家裏去玩；他很客氣，倒了一杯茶給我吃，還請我坐坐。我問他今天讀不讀書，他說：「讀的。」我們談了一會兒，他又拿了兩包落花生來給我吃。我說：「你不要客氣，我是常來的，怎麼好要你化錢？」他說：「這算什麼呢！你是我的小先生，我應該請請你的；我要到學校裏去讀書，恐怕我繳了學費，先生還不會收我這麼大的學生哩！你教我讀書，一個錢也不要，就是我每天請你吃兩包落花生，也是應該的。」我看他這樣客氣，不好意思不吃他的，就吃了幾粒；又同他談了幾句話，就回來了。

晚上，我把媽媽教好，再去教泥水匠；走到他家門口，看見門上有個粉筆畫的圓圈，我知道他有事去了，也不敲他的門，就回來做日記了。

十二月二十四日

## 一場笑話

昨天，泥水匠到我們家裏來和我媽媽一同讀書；大家讀書的時候，鬧出了一個笑話。這笑話是這樣鬧出來的：我先教媽媽識字，叫泥水匠自己寫字。媽媽教好，剛想教泥水匠，那知媽媽又抓着我，問我一個「忙」字，我當時就告訴了她；不料泥水匠這時也有一個字問我，他聽我說「忙」字，以爲是告訴他的，他就忙忙忙的讀起來了。當時我並不知道。後來我教他

的時候，我問他一個「道」字，他讀做「忙」字。我說：「這是『道』字，你怎麼讀做『忙』字呢？」他說：「咦！你這先生真會拿人開玩笑，剛剛你教我的是『忙』字，怎麼你現在又說不是的呢？」我纔知道他聽錯了。我就對他說：「我剛纔是教媽媽的呀！」他聽了這話，哈哈哈哈哈笑了起來，媽媽也不覺笑起來了。

今天早上，上學去的時候，走過泥水匠的門口，看見他在那裏識字塊。我說：「你好用功呀！」他笑笑說：「常常看看容易記得些；你看，我剛纔認了幾遍，昨天識的幾個字就都記得了！」我說：「你認給我看看。」他認了一遍，果然認得一字不錯；我誇獎了他幾句，就上學去了。

十二月二十七日



## 只要依我一件事

早晨，媽媽對我說：「阿生，今天我到城裏有事情去，中上你早點回來，替我燒燒中飯好不好？你要答應，我就給你五個銅板買東西吃。」她一面說着，一面用手到袋裏去摸銅板；摸了一會摸不到，她說：「銅板這時沒有，晚上給你好不好？」我說：「銅板倒不要你的，祇要你依我一件事就好了。」她說：「什麼事呢？」我說：「你祇要天天肯讀書就行了。」她說：「這容易的，就依你好了。」

十二月二十八日

## 激將法

下午回到家裏，看見媽媽板着臉孔坐在那裏，好像生過氣的樣子；我見了這種情形，知道她又和爸爸鬧過架兒了。本來我想教她識字的，這時我看她怒氣未消，就不去教她了。吃晚飯的時候，我一面吃着飯，一面打主意；飯吃好了，我的主意也想出來了。洗好了臉，就故意對媽媽說：「媽媽，昨天我教你的字，今天你一定都忘掉了！」她立刻回答我說：「我的記性要是這樣壞，我也用不着讀書了。」我又故意的說：「我倒不相信你有這樣的好記性，會個個字識得。」她說：「好，你不相信，我來認給你看，你就相信了！」我聽了這話，高興極了，因為她居然上了我的

圈套了！

媽媽立刻把字塊拿出來認給我看；認到後來，祇有一個黃字不識得。我就告訴她：「這是紅黃藍白黑的『黃』字。」她讀了幾遍說：「你替我去拿把剪刀來，讓我把這個字塊的四角剪了牠。」我問她爲什麼要剪，她說：「四角一剪，就不容易忘記；我一看見沒有角的字塊，就知道是個黃字了。」

我說：「這個法子不大好，因爲你剪角兒，無非是想做個記號；但是你今天這樣剪了，以後你遇到難字，你總要剪了；那麼到後來，沒有角的字多了，你就鬧不清記不得了。」她說：「那麼怎麼辦呢？」我說：「要字記得牢，最好多寫，你多寫幾遍，包你就記得了。」她說：「你拿一張紙來給我寫。」她寫了三四遍，我又給她寫了別的幾個字；後來我再拿黃

字給她識，她果然識得了。

十二月二十九日

## 媽媽怕倒楣

晚上媽媽書讀好了，我問她這些日子，到底識了幾個字，她把字塊數了一數說：「一共識了一百九十六個。」說過以後又向我道：「阿生，我到底讀了幾日書？」我打開日記看了一看說：「你讀了一個月零十天的書了。」她聽了這話，忽然拍拍我，連忙對我說：「白先生要問你我識了幾個字，你不要告訴他。」我問她爲什麼？她說：「恐怕人家媽媽識的字比我多。你要告訴白先生，他知道我識的字少，不是很倒楣嗎？」我騙騙她

說：「祇要你用功，我一定不告訴白先生！」她纔放心了。

十二月三十日

## 媽媽發咒

我照例吃過晚飯，是先教媽媽，後教泥水匠。今天我要教媽媽識字的時候，她說：「我還有許多事情沒有做了，你明天教我吧。」我說：「你不要騙我。」她說：「騙你不是人！」我見她發咒，知道她是真有事情，便對她說：「真的有事，那就明天讀吧！」我說了，就去教泥水匠了。

到了泥水匠家裏，正要叫他讀書，他忽然問我道：「阿生，你爲什麼天天不出去玩，辛辛苦苦地來教我讀書呢？」我說：「上個月你替人家做

工，爲了不識字，人家錯了你一塊錢，那時我看你吃了人家的虧，很替你難過；所以我要好好教你識字，以後不再吃人家的虧。我要教得你自己會上賬纔放心。」他很感激的對我說：「你的良心真好！我要不好好用功，真是對不起你了。」我說：「別客氣了，我昨天給你識的字你忘了沒有？」他笑嘻嘻地搖搖頭，表示沒忘掉；我給他識了一遍，果然都識得出。我覺得奇怪得很，他本來記性是不大好的，怎麼昨天教的字，今天個個都認識呢？當時我就問他：「你怎麼都識得出呢？」他說：「我叫我的夥計教的。」我看他自己會用功，真說不出的高興。

我教他寫了一課書，我就回來了，走在路上，想想泥水匠和媽媽都能自己用功，我越想越開心。一面想，一面走，不知不覺已經走到家了！

十二月三十一日

## 字要會識會默纔好

晚飯吃過，雲仙的嬸娘到我們家裏來和媽媽談天；談到後來，談到識字的事，我的媽媽就問她識了幾個字。她說：「我識得七十幾個字，這些字，我都默得出。」她說過就問我的媽媽識了幾個字。媽媽說：「我識了一百多個。」她說：「你識得真多呀！這些字，你默不默得出呢？」媽媽說：「說起來真難爲情，字雖識得比你多，會默的只有二三十個。」她說：「我的小先生對我說過，字要會識會默纔好，只會識是沒有多大用處的。」媽媽聽了這話，羞得滿臉通紅，只得這樣說：「我的阿生沒有你的小先生好，他只教我識字不教我默，所以弄得我只會認不會默了。」

後來雲仙的媽媽回去了，我對媽媽說：「媽媽，你看雲仙的媽媽多少好！他識得的字雖比你少，但是個個都會默，你以後要用心默字了。」她說：「這怪你不好！你爲什麼平常不要我默字呢？」我說：「這也不能完全怪我不好，因爲從前要你識字已經是很不容易了，假使我再要你默字，你不是更加不肯了嗎？」她聽了這話，纔沒話可說了！

一月二日



西湖第三個小孩」

張荷英的日記

## 白先生的方法真不錯

今天晚上，我正想教媽媽識字，妹妹不知爲了甚麼忽然哭起來了；媽媽騙了他半天也不行，她仍不住地哭，後來越哭越厲害了。我曉得這時要叫媽媽識字，她一定是不高興的，我就不去叫她了。我就來溫習我的功課了。

後來妹妹給媽媽騙睡着了，我就叫她來讀書。她說：「我不高興讀了，我要做錠兒了。」我聽了這句話，只好不叫她讀書了；因爲讀書固然要緊，做錠兒也要緊的啊！但是後來我一想不對，白先生不是對我們說過的嗎？他說：「如果學生因爲要做事不肯讀書，你們可以對他們這樣說：

『請你先抽點工夫讀讀書，等書讀好了，我再來幫你做事。』他們聽了這句話，自然肯讀的。」我想到這裏，就對媽媽說了，「媽媽，你先讀課書，等一會，我再來幫你做錠兒好了。」白先生的方法真不錯，我說了這句話，媽媽果然肯讀了。

媽媽書讀好了，她說：「現在你要幫我做錠兒哪！」我笑了一笑說：「好的。」我就幫媽媽做錠兒了。

十一月廿八日

## 媽媽今天纔回來

媽媽真是一個好學生，每天我教她讀書，她總是高興讀的。有時教她

寫字，她雖然不會寫，却也很高興寫。她到現在一共只讀了七八天書，已經有六課書會讀會寫了，所以我很歡喜教她。

但是這幾天，我很不高興。因為她到外婆家裏去了三天還沒回來。我真着急，同學們已經教了好幾課了，媽媽再不回來，我不是趕不上他們了嗎？

好容易盼望到今天，她纔從城裏回來，我真快樂得跳起來了。吃過晚飯後，我就叫她讀書。她說：「我纔回來，吃力得很，讓我休息一會再讀吧！」她休息了一會，我再去叫她讀書。她果然肯讀了。

我怕她進了幾天城，書都忘記了，就叫她先溫習溫習從前讀過的書；她溫習了一遍，我就教了她一課新書。她書讀熟了，字也認識了，我又教她寫。

她寫了一會兒說：「我手有點痠了，明天再寫吧！」我說：「好的，你今天太累了，就留着明天補寫吧。」她就去睡了。

十二月六日

## 瞎子碰着啞吧

一個字，

兩個叉；

他認不得我，

我認不得他。

今天開小先生輔導會議的時候，白先生介紹這一首歌謠給我們，叫我

們抄回去教學生，我就抄回去教媽媽了。

媽媽讀這首歌的時候，讀得很高興；她讀着笑着，後來竟笑個不止了。我問她道：「媽媽，你爲甚麼好笑？」她說：「我覺得這個歌，讀起來滿好聽，又滿有趣。不識字的人遇到字，真是他也認不得我，我也認不得他。瞎子碰着啞吧，哈哈……」

她又不住的笑起來了，連我也給她引笑了。

十二月十二日

## 慢慢來好了

晚飯後，我在燈下寫日記，媽媽在我旁邊溫習書，弟弟爬在桌上寫

字，大家都用功做自己的功課。

後來媽媽書讀熟了，就對我說：「荷英，前面的字，我都識得了。」我說：「你會寫不會寫？」她說：「只有幾課字會寫。」我說：「只會寫幾課字是沒用的，頂好課課字都會寫。」她說：「這許多字叫我一天怎麼寫得會呢？」我說：「慢慢來好了；每天寫五個，一年就有一千八百多個了。」她說：「好的，我來寫吧。」我就給她一張紙一枝筆讓她寫了。

她寫了好多時候，她說：「時候不早了，我要去睡了，你們也去睡吧。」我說：「你寫會了幾個字呢？」她說：「你看，第十一課的字，我完全會寫了。」

我把她寫的字仔細看了一遍，果然寫得不錯。我就對她說：「寫得很好，你好去睡了。」她說：「你們也去睡吧！」我說：「我的日記還沒有記好

哩！你先帶弟弟去睡吧。」媽媽就帶着弟弟去睡了，我仍舊繼續做我的日記。

十二月十三日

## 媽媽今天生氣了

晚上，媽媽好像很不高興，扳着面孔一聲不響地坐在櫬兒上做錠兒。我去叫她讀書，她說：「我錠兒沒有做完，我不高興讀書！」我說：「我早上幫你做錠兒的時候，你不是答應我晚上讀書的嗎？怎麼你又不讀了呢？」她面孔一沉，說：「我說不讀，就一定不讀！」

我看她生氣了，我就不逼她了。我很奇怪，爲什麼從前我勸她讀書，



她總肯讀，今天怎麼勸不動她呢？後來我看她錠兒做完了，又去叫她讀書。她眼睛望我一瞪說：「小鬼！你再叫我讀書，我要敲你了！」我說：「媽媽少識兩個字好了。」她說：「我今天不高興讀，要讀明天再讀。」我看勸不過來了，就不勸她了。

後來我想了半天，纔想出媽媽不肯讀書的原因。原來下半年爸爸和她鬧過一次架兒，爸爸要出去打牌，媽媽不許給他出去打，一個要去，一個不准他去，兩個人就鬧起來了。鬧過了，爸爸還是打他的牌去，一直打到現在還沒回來；因此她一直就氣到現在。虧得我沒有硬逼她讀書，否則她一定要拿我出氣了！

十二月十四日

## 寫字好像繡花

今天媽媽讀第十三課書，讀得很高興。她一面讀，一面寫，寫了一會，她說：「這一課書有幾個字很難寫。」我說：「難寫的字，你可以不寫的。」

後來她寫「餓」字，寫了半天，左寫也不像，右寫也不像，她就叫我教她寫。我說：「這個字筆劃很多，不大好寫，你不會寫，就不要寫吧！」她說：「我一定要寫會它，字會識不會寫有什麼用呢！」我見她不怕難，非常高興，就一筆一筆的教她了。

她後來寫會了，自己看着很高興。她說：「寫字好像綉花一樣，寫得

好，自己看着也開心。」

十二月十五日

## 活一天就要學一天

晚上，媽媽讀書的時候，爸爸對我說：「弟弟你不教，倒要教你的媽媽，這不是多事嗎！」我說：「弟弟自己會讀，教他做什麼呢？媽媽不識字，自然我要教媽媽了。」他說：「你母親年紀這麼大，死也快要死了，讀書有什麼用呢？」我說：「我們一個人，活一天，就要學一天，識幾個字總方便些。媽媽不過三十幾歲，年紀也不算怎麼大，怎麼就會死呢！城裏羊壩頭鳳凰寺裏有個老頭兒，名叫李芳孝的，今年有一百二十歲了，現在

還活在那裏哩！」

我剛說到這裏，倪松瑞的爸爸來了，他也岔進來說話了。他說：「你歡喜教年紀老的人讀書，你怎麼不去教雲仙的老奶奶呢？」爸爸也附和着說：「對呀！你既然歡喜教老年人，爲什麼不去教雲仙的老奶奶呢？」

本來倪松瑞的爸爸說這句話，我倒不大氣，哪知爸爸也這樣說起來了，我真火了。因爲雲仙的老奶奶已經是八十歲的人了，眼睛又看不清，耳朵又聽不見，這種人叫我去教她讀書，不是故意和我開玩笑嗎！我真氣急了，本想跳起來發脾氣的，但是我又把性子捺下去了。他們都是沒有受過教育的人，和他們生什麼氣呢！於是我就隨他們說去，不來理他們了。

十二月十六日

## 爸爸願意讀書了

今天我又添了一個學生，這個學生就是我的爸爸。他的脾氣本來很不好，從前我勸他讀書，他一定不肯讀，並且還要罵我；那知今天給我幾句話一說，他竟願意讀書了。我真說不出的歡喜。

事情是這樣成功的：晚上，我教母親識字，他也坐在旁邊看。我說：「爸爸，我教你讀書好不好？」他笑了，一笑說道：「小鬼，你別在我面前顯神通，你有幾回有些字不識，還要問我呢！你也配教我嗎？」我說：「不錯，我有幾回有幾個字不識得問過你的，但是你有幾回也來問過我的啊！」他說：「小鬼，你不要頂我！我肚皮裏的幾個字已經夠用了。」我說：「你

信會不會寫呢？」他說：「不要你管，你只教你姆媽好了。」我說：「你雖然識得幾個字，但是信也不會寫，報也不會看，還不是沒有用！」他說：「難道你教我讀了書，我就會寫信了嗎？」我說：「只要你天天跟我學，我包你將來會寫信會看報。」他說：「好，我倒要試試你這小鬼頭；你明天就拿本書來教我讀讀看。我要讀了半年，還不會寫信看報，那時我再和你算賬！」我笑着說：「好的，但是你要用心讀的呀！」他笑了一笑說：「這要看你這個先生有用沒有用了！」

十二月十八日

## 爸爸第一天做學生

外婆今天從城裏來，到我們家裏來玩；我們大家都很高興。弟弟妹妹，因為外婆帶了許多糖果給他們吃，更是高興得了不得。

晚飯後，我教媽媽讀書的時候，外婆看見了，就對媽媽說：「怎麼？你這大年紀了，還跟着牙兒們讀書嗎？你真是吃飽了飯沒事做！」媽媽聽了這句話，羞得臉兒都紅了。她說：「我本來是不高興讀的，小鬼吵得要死，我纔跟他讀的。」我怕媽媽心裏不高興，因此不高興讀書，就對外婆說：「外婆，一個人識幾個字總方便些，所以白先生叫我們回來教爸爸媽媽識字。外婆，你還不知道，現在我們翁家山做爸爸媽媽的都在讀書哩！」外婆聽到這裏，點點頭說：「沒有事的時候識兩個字，也滿好的；可是不能把它當件正事做，還是家務要緊。」我說：「這當然囉，媽媽總是事情做完了，纔跟我讀書的。」外婆這纔不說了。

我看外婆不說什麼話了，我又教媽媽了；我教了她一課書，我還想教她寫字，她說：「我今天要陪外婆談談，明天再寫吧。」我說：「好的。」我就去教爸爸了。

爸爸這時正在吃烟，我走過去說：「爸爸，我今天向白先生借了一本第三冊三民主義千字課來教你好不好？」他說：「拿來給我看看！」我說：「爸爸，你煙可以不吃了。」他笑了一笑說：「小鬼，倒像個先生樣子哩！」說着，把煙用力抽了一口就丟掉了。

我把書拿出來給他看；他把第一課「首都」看了一看說：「這裏有許多字識得。」我說：「爸爸，你讀讀看！」他就讀了：「南京地方有山有水有——這兩個字倒不認得。」我就告訴他一個字是「廣」，一個字是「闊」，並且解釋給他聽。於是他又接着讀下去了，遇着不認得的字，我就讀給他



聽。後來他一課書會讀了，他說：「甚麼叫首都？你講給我聽聽。」於是我就講給他聽了。我像講故事一樣講得很詳細，很動人。爲什麼我要講得很詳細呢？因爲白先生說過的：我們教人讀書，不能只教人識幾個字就算了事，我們還要注意增加他們的常識。爲什麼我又要講得很動人呢？因爲白先生也說過的：教人識字，如果教得沒有趣味，他一定不高興讀的。

後來一課書教好了，我就叫他寫字。他說：「書我願意讀，字却不高興寫。」我說：「爲甚麼呢？」他說：「我的眼睛不大好，晚上看書已經很吃力了，你再要我寫字，不是要我的命嗎？」我又勸了他半天，不料他發起火來了。他說：「你要逼我寫字，我連書也不要讀了！」我見勢不妙，知道勸不過來了，我就不勸他了。我想隔幾天再勸勸他看，也許會勸得過來

的。

十二月十九日

### 這話也不錯

白先生爲了要使我們的學生高興讀書，特託黃先生在上海買了許多圖畫書寄來分給我們，叫我們帶回去給學生看，引起他們讀書的興味。

這兩天媽媽就因爲有圖畫書看，書是更高興讀了。

昨天晚上，我和媽媽弟弟在燈下看圖畫書；大家正看得高興的時候，忽然有兩個鄰舍走了進來，他們也要看；但是弟弟把書遮着，一定不肯給他們看。我說：「弟弟，你不要這樣小氣，有書大家看。」我勸了他半天，

他纔肯給他們看。他們看的時候，有說有笑，非常高興。看完了，就歡歡喜喜的回去了。臨走的時候，還對我說：「阿荷，你明天再向白先生借兩本給我們看呀！」我說：「好的。」他們走了以後，我就教媽媽讀書了。

媽媽讀好了，我就去教爸爸。我今天教他第七課合作社，我說：「爸爸，這一課是教你寫信的；你要學寫信，非把這一課多看看不可。」我把課文講過以後，就仔細把寫信的方法講給他聽。臨了我說：「爸爸，你只肯讀書，不肯寫字，這是不好的；字不會寫，就是要寫信也寫不出來啊！」他又說晚上寫字看不大清楚這一套老話了。我說：「你日裏不好寫嗎？」他說：「日裏不要做生意嗎？」我說：「做生意也不是時時刻刻要做的，空下來就寫兩個字不很好嗎？」他說：「這話也不錯，讓我明天試試看。」

今天我放了中學回來，爸爸就把他寫的字給我看；我真高興極了，我

希望爸爸天天這樣做纔好！

十二月二十一日

## 吃香烟的不給他書看

晚上，爸爸弟弟正在看書，媽媽正在寫字，我正在做日記，忽然昨天來看書的那兩個人又跑來了。我說：「你們兩位今天又來了，我今天借了三本書，這三本書裏面都有很好的圖畫，包你們看了一定很高興的。」他們聽了我這句話，臉上都笑嘻嘻的說：「好極了，你快給我們看看！」

這時我見他們嘴裏都啣着香烟，我說：「書當然要給你們看的，不過香烟請你們不要吃。」他們說：「香烟吃吃有什麼要緊呢？」我說：「吃

香烟是有害處的。」他們都不相信的說：「有什麼害處呢？我們吃了十幾年，也沒有看見什麼害處。」我說：「吃香烟要傷腦筋的！」他們聽了這句話，哈哈大笑地笑起來了。他們都同聲的說：「你看我們的腦袋不都滿好嗎？閑話別說，快把書拿來給我們看吧！」我說：「要看書很容易，香烟還是請你們不要吃。你們吃得愜意，我的眼淚都給烟薰出來了！」我說到這兒，弟弟忽然岔進來說：「哼！不准吃香煙！吃香煙的就不給他書看！」他們因為要看書，沒有辦法，只得把香煙用力抽了兩口就丟掉了。

十二月二十二日

## 媽媽的簿兒上批了兩個叉

晚飯後，媽媽向我要圖畫書看，弟弟也吵着要看。我說：「看是可以的，不過看過以後，你們要讀書的。」說了，我就把圖畫書拿出來給他們看。他們正看得高興的時候，忽然倪松瑞的媽媽來了。媽媽就對她說：「二嫂，你快來看，今天這本書真好看煞了！」松瑞的媽媽就連忙跑過來看了。她看的時候，媽媽還講給她聽，遇到認不得的字，就來問我。

書看完了，倪松瑞的媽媽回去了，我就來教媽媽寫字。她把簿兒翻開一看，看見簿兒上白先生批了兩個叉兒，就說：「怎麼！我會寫錯兩個字嗎？」我說：「媽媽，你對對書看就知道了。」她仔細的對了一對說：「是寫錯了。好，今天我來仔仔細細寫它一張，看看會不會再寫錯。」她說了，就拿起筆來一聲不響的寫起來了。

十二月二十三日

## 誰不是慢慢學來的

上午我忘記和同學們掉換圖畫書，下午因爲去上坟，又沒有進學校，所以晚上沒有圖畫書給媽媽看了。媽媽一見沒有圖畫書看，好像很不高興，讀起書來也沒有以前那樣起勁了。我見媽媽沒精打采，就改變方法，不叫她讀書了。我說：「媽媽，我今天看見一個新聞，滿有趣的，你要聽嗎？」媽媽立刻把頭抬了起來問我道：「甚麼新聞？你倒講給我聽聽看！」我就把長興有個老太婆死了又活，活了又死，死了又再生的趣聞，講給她聽了。她越聽越高興，不斷的問我後來怎樣呢？後來怎樣呢？這時爸爸書也不看了，弟弟字也不寫了，大家都來聽我講了。

後來我講完了，爸爸問我道：「這段新聞，你是從哪裏聽來的？」我說：「是從報上看來的。」爸爸說：「你明天把報借來給我看看。」我說：「爸爸，報上的字你有一大半不認得，怎麼看得懂呢？」爸爸說：「我看不懂，你不好教我嗎？」我想這話很對，難道爸爸看不懂，我就不能教他嗎？我就對爸爸說：「看看也不錯，看慣了自然會得看的。」他說：「對啦，誰不是慢慢學來的！」我說：「你既想學看報，從明天起，我天天把報借回來教給你看好了。」他說：「這纔對呀！」

由講新聞而引起爸爸看報的興味，這真是我意外的收穫！

十二月二十四日

## 小魔術家



晚上，媽媽字寫好了，我就把兒童畫報拿出來給她看。她手裏抱着妹妹一面看，一面問我：「你昨天說，把白先生做的書借來給我看的，今天怎麼不借來給我看看呢？」我說：「已經借來了。」她說：「既是借來了，怎麼不拿出來給我看看呢？」我說：「我不是不給你看，因為這是一本新書，怕妹妹見了要撕破的，所以我現在不拿出來；我想等妹妹睡了，再拿出來給你看看。」媽媽點點頭說：「好的，現在你先把那本書的大概意思講給我聽聽看。」我說：「那本書的名字叫小魔術家，魔術家就是會變戲法的人。那本書裏有一個小魔術家，他會做許多手影。這許多手影，是用手做的，做出來的影子就同真的東西一樣。你不信，我來做一個給你看看。」說罷，我就把手靠近燈做了一個兔兒，牆壁上就立刻現出一隻活動的兔兒；媽媽看了不住的說：「咦，倒真像一隻兔兒哩！」弟弟在旁邊看得跳起來了，用

手在牆上抓，想捉兔兒；我就把手左右移動，他抓來抓去抓不到。妹妹也看得咦咦呀呀的叫起來了，好像很開心似地。這時，爸爸正在那邊看書，他看見我們玩得很高興，他也走過來了；他說：「阿荷，你再變一個別的東西給我看看。」我就又變了一隻大螃蟹。他們看得更開心，不住地要我變下去。

後來妹妹睡着了，我就把小魔術家拿出來給他們看。他們看一個，做一個，大家做得很有趣。後來媽媽說：「這本書，又好讀，又好看，又好玩，真好極了！像這種書白先生還有嗎？」我說：「這小魔術家一共有兩本，不過那一本還沒有印出來。」他說：「印出來了，你就借來給我們大家看看。」我說：「好的。」

十二月二十七日

## 參觀麗森教學生

麗森是一個很努力的小先生，白先生常常誇獎他好。今天我吃過晚飯，就邀了雲仙到他家裏去參觀，看看他到底怎樣教他的學生。走到他家，看見麗森的祖母，正在寫字；她字寫得很好，但是她很客氣。她對我們說：「我寫的字很不好，你們看了一定要笑的。」我說：「你寫的字比我的媽媽寫的好得多了。」她聽了這句話，望我笑笑，好像很得意的樣子。她寫好了字，麗森就拿出幾個字塊給她識，識到後來，她只有兩個字不識得。麗森又教了她一遍，對她說：「這一次你要記記牢了。」她的祖母說：「你放心，我睡在床上心裏默幾遍，就不會忘掉的。」

後來麗森教他的媽媽了。他的媽媽也很好，麗森教她的字，也只有兩個不認得；麗森先告訴了她，停了一會又拿給她認。我覺得這個方法很好，多復習幾遍，是很容易記得的。

參觀回來，媽媽已經睡覺了，我就獨自坐在燈前做這一篇參觀筆記。

十二月二十八日

## 用字塊教學生

昨天晚上，到麗森家裏去參觀，見他用字塊教學生，我覺得這個方法很好。我也想用字塊來教爸爸媽媽了。但是我找來找去，找不到做字塊的紙兒。後來我想了一想，纔想出一個法兒；我把家裏沒用的大香煙盒拆開

來，剪成一塊一塊，寫好了十個字，就拿去教媽媽。我說：「我教你識字塊好不好？」她說：「識字塊，倒滿好的：讀讀書，再認認字塊，字也容易記得些！」我看她高興認字塊，我心裏很歡喜。

媽媽認了字塊，我就把一本懶惰的牛給她看。弟弟也在旁邊看。媽媽一面看，我一面講。看完了，媽媽就對弟弟說：「初寅，你看這隻牛，牠不做工，就沒有飯吃。你再要賴學，我也要給你飯吃哩！小懶牛，你不要賴學了？」弟弟聽了，一聲不響地跑到爸爸那邊去了。

十二月二十九日

## 倪松瑞的母親

吃過晚飯，我對媽媽說：「媽媽，你好來認字了。」她說：「我今天精神不大好，字不高興識。」我聽媽媽這樣說，立刻想起白先生對我們說過的幾句話來了。他說：「你們教學生識字，最好不要開口就叫他識字，先叫他看圖畫書，或是先講故事給他聽；等他看得高興了，聽得高興了，再來教他識字。」我想到這裏，我連忙對媽媽說：「媽媽，你字不要識，圖畫書要不要看呢？」媽媽說：「我天天看慣的，怎麼不要看呢？」我就從書包裏拿出兩本有畫的書來給她看了。

我們正在看圖畫書的時候，倪松瑞的媽媽來了。我說：「媽媽，倪媽媽識了很多字哩！」媽媽就問她道：「倪大嫂，你認了多少字呢？」她說：「我已經識了一百零六個字。」媽媽說：「你當真識了這許多字嗎？我倒要試試你看！」倪松瑞的媽媽拍拍胸膛笑着說：「你來試好了！」媽媽也笑

着說：「你不要假充大老官！」說着就拿了一個字塊問她道：「這是什麼字？」她說：「哈哈！這個字連二歲牙兒也識得出。」媽媽以為她不認得，就說：「你別吹牛皮，不管他三歲牙兒，四歲牙兒，你認得出就是你的本領！」她拍着媽媽的肩膀說：「這是阿根大嫂的根字。」媽媽見她認得，非常高興。我就對媽媽說：「我今天教你幾個有趣的字好不好？」她說：「你寫出來看看。」我就寫了這六個字「倪，松，瑞，的，母，親。」我讀了出來，母親和她都笑起來了。因為「母」字和「的」字，母親本來是認識的，所以沒有一會，這六個字她都認得了。她識過字，就和倪松瑞的母親談天了，我就去教爸爸了。

十二月三十日

## 有壞習慣的人

晚上，母親問我圖畫書借沒有借，我說：「今天借來的比前幾天的更好看。」母親說：「你借的甚麼書呢？」我說：「我借了兩本書，一本是兒童畫報，一本是互助。」我說了，就從書包裹把這兩本書拿出來給她看。她一面看，我一面講給她聽。後來月官家裏的長工又來了，他是常常要來看書的。他說：「我今天又要來看書了。」我說：「你來看書，我很歡迎，不過你有一個習慣不大好。」他說：「我也不把你書撕破，有什麼不好？」我說：「你看書的時候，口水常常要滴在書上的。」他說：「這有什麼要緊呢？」我說：「口水滴在書上，書就要弄髒了。」他說：「你今天給我看，我



把嘴抿着，口水就不會流出來了。」我說：「你如果能改掉這個習慣，我就天天地給你書看。」他說：「好的。」後來書看完了，他還要我給他一本看，我告訴他沒有了，他就回去了。我就開始教爸爸識字了。

十二月三十一日

## 爸爸不又麻將了

母親今天到外婆家裏去了，晚飯是我和爸爸燒的。我們吃了晚飯，我就去洗碗筷，爸爸就去吃香煙。我把碗筷洗好，正想教爸爸讀書，不料他想睡覺了。我說：「你爲甚麼睡得這樣早呢？」他說：「沒有事做，不睡覺做甚麼？」我說：「你書還沒有讀呢，你忘記了嗎？」他笑了一笑說：「小

鬼！你真會逼命，總不讓人舒服一天——好，把書拿來吧，我讀一課好了！」我就把書拿來教他了。

我剛把一課書的意思講好，忽然有個人衝了進來。他問爸爸道：「初演的媽媽到那裏去了？」爸爸說：「到城裏去了。」那人說：「她既不在家，我們去又麻將吧！」爸爸說：「好的！到那裏去又呢？」那人說：「到綺琴家裏去又好了。」——你等我一等，我去洗一洗臉來，我們一道去。」爸爸說：「好的。」那人就匆匆的去了。

我見爸爸要又麻將去，心裏很不高興，我說：「爸爸，你又要又麻將了，假使媽媽回來曉得了，又要和你鬧架兒；在家裏識識字，看看圖畫書，不是滿好嗎？」爸爸說：「那麼我就不去了。」爸爸肯聽我的話，我很高興。

不料我們正在看書的時候，那人又衝進來了。他問爸爸道：「你去不去？祇又四圈。」爸爸說：「我不去了，我精神不大好，馬上要睡覺了。」那人碰了一鼻子灰，很不高興的走了。

一月一日



西湖第四個小孩

翁麗森的日記

## 一個很好的機會

我的學生就是我的媽媽，她現在四十二歲了。這幾天我勸她讀書，她老是不肯，好像叫她讀書，和要她命一樣，怕得了不得。我用盡了方法，她仍是一個不肯，因此我很是失望。眼看着同學們個個都有學生，而且教得都很好，使我非常羨慕，又非常慚愧！

好了，今天忽然碰到一個很好的機會，我只講了幾句話，媽媽就肯跟我讀書了。這真使我快活極了！

媽媽是喜歡唸經的，但是她字也不識，記性又不好，所以學起經來很吃力。今天晚上，她又叫姐姐教經了。姐姐嘴裏唸一句，媽媽跟着唸一

句，唸了兩三遍，只記得四五句，後來弄得姐姐不高興教她了。我就利用這個機會走過去對她說：「媽媽，這就是不識字的苦哪！你要是識字的話，我叫姐姐把經唸給我聽，我來抄在紙上，你不是天天好看著唸了嗎？」她說：「我年紀這麼大了，就是讀書也記不得的。」我說：「媽媽，你只有四十幾歲，就能算老嗎？外國六七十歲的老太婆還進學校呢！」她說：「好的，你明天帶本書來教我讀讀看，讀得好就讀下去，讀得不好我就不讀好了！」我連忙說：「好的！好的！」

十一月十三日

## 媽媽鬧笑話

今天我問白先生討了一本老少通千字課，買了一本簿子；又問圖書館借了兩本圖畫書，預備晚上教媽媽讀書。不料吃過晚飯，媽媽已經把昨天要讀書的事忘記了，她竟跑到樓上去做錠兒去了。

我想，這時要叫她讀書，恐怕她又要和從前一樣的不高興的，還是先拿圖畫書去引引她吧。於是我把圖畫書拿了出來，走到樓上對她說：「媽媽，你要看圖畫書嗎？」她說：「要看的。」我就把書打開，指給她看，講給她聽。有一張上面畫着一隻豹和一隻狼，我還沒有說出來，她先問起我來了：「這兩個是不是老虎和狗啊？」我忍不住笑起來了。她說：「你笑甚麼？這不是老虎和狗嗎？」我說：「媽媽，這就是不識字的苦哪！你看這裏不是明明印着『豹』和『狼』兩個字嗎？」她點點頭說：「對，還是識兩個字好！」



後來圖畫書看完了，我就把老少通拿出來了。我說：「媽媽，這本書給你讀好不好？」她把書翻了一翻說：「這本書我不要讀，你看一點畫兒也沒有。」我說：「這本書畫兒雖沒有，却很有用場，書上的字都是平常用得着的；你聽我讀：『青菜湯，豆腐湯，青菜豆腐湯。』她聽我讀得滿好聽，就把書拿起來看了；他看的時候，我幾乎把眼淚笑出來了！因為她把書倒拿着看了，你看好笑不好笑？」

我忍着笑對她說道：「你把書拿倒了！」她聽了這話，連自己也好笑起來了。我就代她把書倒轉來，教她幾遍，她就會讀了。後來我又要教她寫，她先不肯，我說了半天，她纔肯寫。於是我寫一筆，她寫一筆，寫到後來，只有「青豆」兩個字會寫。我看時間已不早了，她也寫得很吃力了，我就說：「媽媽，好去睡了，明天再寫好不好？」她說：「到了明天再講。」

十一月十四日

## 白先生要笑的

吃了晚飯，媽媽預備到鄰家談天去，我說：「媽媽，你書不讀了嗎？」她一邊走着，一邊嘴裏說着：「我事情忙死了！」我連忙把她拉住，我說：「你別瞞我，我曉得你又要到阿太家裏談天去了，你看……」我說着，就把她寫的簿子拿給她看。我接着說：「你昨天寫的字，得了很多的圈兒，白先生說你的字寫得頂好了！」她看見簿子上的許多圈兒，喜歡得笑起來了。我說：「你今天再寫一張好不好？」她說：「好的，我再寫一張看看！」說着，她就不出去了。

我見她肯寫了，我心裏歡喜得了不得。我先教她老少通千字課第三課，讀了五六遍，她就讀熟了。我再把課文底下的生字指給她認。「多、謝、你、家、茶、半、天」這七個字她都認得，只有「煙、板、櫂」三個字不認得。我先不教她。因為她課文讀得很熟，我就叫她順着課文讀，在課文裏面找。她順着一讀，讀到這三個字的時候，果然都認得了。我又叫她重複的溫習了幾遍，等她認得很熟了，我纔教她寫。她先不肯寫，我說：「你剛纔說肯寫的，怎麼現在又不肯寫了呢？」她說：「我字寫得不好，白先生看了要笑的。」我說：「不要緊的，他總說你的字寫得好，怎麼會笑你的呢？」她說：「白先生真不笑我嗎？我要格外寫得好些，不給他笑我纔好。」說着，就問我要鉛筆。我見她肯寫了，喜歡極了，馬上把鉛筆拿出來給她，教她寫。我寫一筆，她照我的樣子寫一筆，於是一筆一筆一

個一個的寫下去。我見她筆劃寫得很不錯，我很高興。

十一月十七日

## 皇恩大赦

今天媽媽讀書的時候，起初我很高興，因為她書也肯讀，字也肯寫，話也肯聽；可是到了後來，寫到難寫的字，她就有點嫌煩了。她說：「這些字難寫，我不寫了。」我聽了這句話，就拿了一塊石板，一枝石筆，教她在石板上寫；我在石板上寫一筆，她跟着我寫一筆，後來因為有幾個字筆劃太多，實在難寫，她還是寫不好。她又說了：「我不高興寫了。」我耐着性子說：「你定定心慢慢寫，總會寫得好的。」於是她又寫了好久，纔把

一個「鹽」字寫好。可是她的手已經痠了。

我見她實在吃力了，我也不逼她寫下去了。白先生說過的：初學識字的人，要慢慢來的，不能一下就教她讀許多書，寫許多字；否則他要認讀書寫字是一件苦事，就不高興讀書了。所以我不再逼媽媽了。我說：「媽媽，今天這幾個字實在很難寫，我們明天再寫吧。」她說：「好了！好了！皇恩大赦了！」

十一月十八日

## 媽媽的好習慣

這幾天來，媽媽有個很好的習慣，她早上沒有事的時候，總是一個人

坐在廳上看老少通千字課；並且她在做事的時候，我要叫她讀書寫字，她也肯聽我的話。把事情放下來先跟我讀書，停一會兒再去做事。有時，她看見我空着沒有事，常常來問我這個是什麼字，那個是什麼字。我見她這樣用功，我比吃魚吃肉還要快活。這真是我做夢也想不到的！

十一月二十一日

## 說中了她的心思

晚上，教媽媽的時候，媽媽問我：「你同學的學生好不好？」本來同學們的學生不見得個個都是好的，但是我爲了要鼓勵媽媽用功，所以我故意的說：「他們的學生個個都肯寫肯讀，而且很高興讀，高興寫，讀了一遍

又一遍，寫了一課又一課。「她說：『你看我好不好？』我又故意的說：『你並不十分好。』她聽了我說人家好，好像有點難爲情，她說：『我那裏不好呢？』我說：『你別的都好，不過怕難不大好；你寫字總是喜歡揀容易的字寫，遇到難字，你寫了三遍寫不好，就不高興寫了。』她給我說得笑起來了，大概是說中了她的心思吧！

後來我又繼續着說：『筆劃多的字雖然難寫，可是用場却很大，像『鹽醬、醋、雞蛋』這些字，要記起賬來，差不多天天用得着的。你看是不是？』媽媽聽我這樣說，好像覺得我的話很有道理。她說：『你的話很對，我以後要把怕難的脾氣改掉它！』

十一月二十三日

## 媽媽歡喜識字塊

老少通千字課這本書，有長處也有短處。長處就是每課都是一首歌兒，讀起來很順口，很容易學，而且又很有趣味。短處是每課生字太多，差不多每課總有十一二個生字。所以有些學生，看見生字這樣多，嚇得都不高興讀了。

媽媽前幾天倒很高興讀的，後來也因為生字太多，讀過常會忘記，因此也不大高興讀了。今天晚上我叫她讀書時，她說：「討厭死了，我不要讀了。」我見她不肯讀，就用好言勸她道：「我教你識字是你的好處啊！你要曉得識了字多少好！會看書，會看報，路牌也認識，菜賬也會得上，



你看多少便當！而且識了字會看書，你要是空下來沒有事做，你拿本書看看，也就不會氣悶了。」她說：「我也不是不高興讀書。」我說：「你既不是不高興讀書，那麼爲什麼不讀呢？」她說：「這本書這樣深，難字這樣多，叫我怎麼讀得來呢？我不要再讀書，我只要識幾個字就好了。我看延慶——延慶是我的表弟——讀的字塊兒倒容易識，你就一天教我幾個字塊好了。」我聽她這樣說，起初心裏很不高興，但是後來一想，讀書和識字塊，不是一樣識字嗎？何必一定勉強她讀書呢？她既要識字塊，就教她字塊好了。因此我就答應她了。媽媽見我答應了，她歡喜得了不得。

十一月二十八日

## 教學生要常常改變方法

下午開小先生輔導會議的時候，白先生對我們說：「我們要想使學生高興讀書，一定要常常改變教法，或是講勸人識字的故事給他們聽，或是把有趣味的圖畫書給他們看，不能死板板的教他們讀書寫字。」後來白先生又叫我們把圖書館裏的宣傳識字的劇本多看看，編成故事講給學生聽。

放晚學的時候，我就到圖書館裏借了兩本劇本：一本是誰的罪過，一本是黃老太太的悲哀。晚飯前，我把這兩本書看完，晚飯後，我就講給媽媽聽。講的時候，姐姐和桂英在旁邊鬧鬧兒，媽媽叫道：「小鬼，我在聽麗森講故事，你們再要死吵活吵，我就要敲了。」

故事講完以後，我就問她：「媽媽，你今天字要不要識？」她說：「要的！要的！再不識字不得了了。」我知道她是受了這兩個故事的感動了，我就把字塊拿了出來。她認了兩個字，就說：「你再教教我老少通吧，我

不怕難了。」我聽了這句話，我高興極了。我說：「好的！好的！」我就把老少通拿了出來。我又說：「媽媽 這本書是有點難讀，以後兩天讀一課好了。」她說：「難的就兩天讀一課，容易的還是一天讀一課；實在難認的字，你就寫在字塊上，給我認認好了。」我說：「這樣也好。」

十二月三日

## 教一個學生佩一顆星

昨天晚上，媽媽在讀書，我在打圍巾。姐姐對我說：「怎麼你的同學有的一個人教四個學生，你却只教一個學生呢？」我說：「他們的學生聰明好教。」姐姐不服氣的說：「難道媽媽不聰明嗎？」我說：「媽媽記性不大

好。」媽媽說：「你說我不好，爲什麼白先生說我好呢？我要是真的不好，白先生怎麼會在我字本上批上這許多圈兒呢！」我和姐姐聽了，都笑起來了。

後來我又告訴她們道：「我們教了一個學生，白先生就給我們一顆金星縫在胸前；金星越多，本領越好。同學們有的有三顆，有的有五顆，我却只有一顆。我很想多找幾個學生，但是找來找去，也找不到一個學生，我真弄得沒有法想。媽媽說：「我替你找好了。」她就報了許多人給我聽。但是這許多人不是路太遠，就是不肯讀。後來她說：「隔壁月培的媽媽，你不好去教教她嗎？」

我聽了這話，心裏很歡喜，馬上就到月培家裏去找她，不料她不在家。我問她的女兒，她到那裏去了？她女兒說：「我的媽媽到城裏去了。」

我很失望地走了回來。但是一走到家裏，看見媽媽拿了一本書獨自在那裏看，我又高興起來了。

今天早上，我睡在床上還沒有起來，媽媽就拿了一個字塊來問我；我高興極了，連忙爬起來告訴她，並且解釋給她聽。我想媽媽這樣用功，將來進步一定很快的！

十二月八日

### 用錢也買不到的快樂

今天早上，我從宿舍回到家裏，看見媽媽在那裏尋來尋去，不曉得尋什麼。她一見我回來了，就問我道：「我的書放在那裏，你知道不知道？」

這時，我心裏歡喜得了不得，因為媽媽能自動的尋書讀，這是很難得的。我就替她去尋，尋來尋去，也尋不着。我就到書包裹去尋，果然尋着了，我就拿給她。她馬上翻到昨天上的一課，一句一句的讀起來了。

我看她自己會讀，我就去盛飯吃了。吃飯的時候，她拿了書來問我一個字，我教了她，她就將這個字儘在嘴裏唸。我看她這樣用心，我心裏說不出的高興。白先生說過：你們教學生教得好，那時你們所得到的快樂，是用錢也買不到的。當時，我不大相信這句話；現在嚐到這種滋味，纔相信白先生的話，的確是很有意思的。

十二月九日

## 參觀

晚上，我教過媽媽之後，我說：「媽媽，你自己讀一會，我去參觀參觀同學教學生，馬上就回來。」說罷，我就開了後門先到淑瑛家裏去。因為天黑，我摸了半天，纔摸到她家。這時她正在燈下記日記，並沒有教學生。我問道：「你今天沒有教學生嗎？」她說：「一個學生在外面沒回來，一個學生在家裏要做事，所以今天沒有教。對不起，你空跑了一趟。請你明天再來看吧！」我很失望的說了一聲再會，就回來了。回到家裏，又點了一個燈籠，同着弟弟一同到子崇家裏去參觀。這時，子崇正在教學生寫字，子崇的媽媽坐在旁邊沒有事情做。我就對她說：「大姆媽，你爲什麼不讀書呢？」她說：「你坐一坐，我和你說：一則我事情忙，二則我要磨錫箔紙，實在沒有功夫讀書。」我說：「你難道一點功夫沒有嗎？」她說：「一天到晚，總有事的。」我說：「你無論怎樣忙，總可抽出點功夫來讀書的。」

「她沒話可說，只得這樣說了：『我年紀已經老了，讀了書有什麼用呢？』」我看她無心讀書，就不再勸她，我去看子崇教學生寫字了。

子崇教法很好，他先在紙上寫一個字給學生看，叫學生照着寫一遍；等到寫會了，再叫學生在簿子上寫。這個方法倒是很可取的，我看了一會，因為時間不早了，和大家說了一聲再會，就和弟弟一同回來了。

十二月十日

## 弟弟教書失敗

因為在校裏整理圖書館的書，回來已經很暗了，家裏晚飯也吃過了，媽媽已經在磨錫箔紙了。我吃了晚飯，對媽媽說：「我今天借了幾本圖畫



書來給你看。「她說：「拿給我看看！」我就到房裏去拿書了。

走進房裏，忽然看見姐姐寫的一本簿兒擺在桌子上，我看了一看，就拿去告訴姐姐。我說：「姐姐，你有好幾個字寫錯了。你看！」她說：「我有四年多不寫字了。總有兩個字會寫錯的。我說：「誰叫你平常不練習的呢？」她就不響了。我就拿了圖畫書去講給媽媽聽，她越聽越要聽，越看越高興。後來我又教她寫字。剛教了一會兒，忽然聽見桂英在裏面大聲叫道：「文釗你去教金海吧！我不要你教了！我要麗森教了。」姐姐也說：「我也要麗森教了。」我聽了這話，很是詫異。她們爲什麼不要弟弟教，偏要我教呢？我仔細一想，哦，也許因爲弟弟脾氣太躁，所以她們不高興跟他讀了吧？

十二月十四日

## 竈下讀書

昨天晚上，媽媽寫過字，看見桌上有一本武松打虎，她翻開一看，看見書裏面有一個宋江的「宋」字。她說：「這個字我認得的。」我問道：「什麼字呢？」她說：「來字。」我忍不住笑起來了。我說：「你看錯了，這是宋江的「宋」字啊！」她說：「好呀！我也覺得有點奇怪，梁山泊只有一個宋江，怎麼會跑出一個來江來呢？」說着也笑起來了。我說：「這就是讀書不多的緣故；假使你書讀得多，就不會鬧出這樣的笑話了。」

今天燒中飯的時候，媽媽在燒鍋，我剛從外面走進來，她說：「麗森，我燒鍋燒得氣悶煞了，你去把書拿來給我讀讀。」我聽到這句話，連

忙去把書拿來，教了她一課。等她會讀了，我就叫她把前面的讀一遍，她都讀得出來，我高興極了。

後來飯燒好了，她拿了一本書，一個人去讀了；讀不出，就來問我。我看她這樣用功，我也不出去玩。我拿了一本書坐在她旁邊陪着她看。

十二月十六日

## 會利用時間的媽媽

放了中學，我從學校裏回來，看見媽媽在灶下燒鍋，我就走過去幫她燒。她說：「你把書拿來，讓我一邊燒鍋，一邊讀書。」我說：「好的。」我隨即把書拿來給她讀了。她一遍又一遍的讀得很高興。後來她說：「你

替我燒鍋，讓我爽爽快快樂快讀讀熟吧！」我說：「好的？」我就替她燒鍋了。我一面燒，一面想：媽媽真會利用時間。這實在是很難得的。我要和她比一比，老實說，我再也沒有她這樣用功。我想到這裏，我覺得非常慚愧！

晚上，倪松瑞的媽媽到我家來玩，我問她這幾天讀書沒有？她說：「我現在連自己的名字也會寫了。」我就對媽媽說：「你看倪大媽連名字都會寫了。」她說：「這只怪你不好，我有幾回想寫字，因為你把簿子帶到學校裏去了，我沒有紙兒，只好不寫了。」我說：「媽媽既然高興寫字，我就天天撕一張日曆給你寫好了。」她說：「這個法子也好。」

吃晚飯的時候，我對奶奶說：「今天我借了一本書來給你看，你要不要看？」她裝做沒有聽見。理也不理我；我雖然碰了一鼻子灰，但我並不

灰心。後來她吃過晚飯，抽水烟的時候，我又對她說：「奶奶，我給你看一本圖畫書要不要？」她聽了這句話，一拐一拐的走過來了，我連忙端張板櫈給她坐。正要拿書給她看的時候，她忽然看見弟弟的學生在旁邊寫字，拿筆的姿勢不對，她就叫她拿法；教過了，她纔看書，她一面看畫，一面識字，看得很有趣。後來她看見有一頁上面有一個小孩子跳舞，就對我說：「女人跳舞，我在大世界看見過的。」她一面說着，一面還用手做跳舞的姿勢給我看哩！

後來汪先生到我家裏來玩，奶奶就和他談天了。她對汪先生說：「我老也老了，麗森還要叫我認字哩！」汪先生說：「識兩個字玩玩，也滿有趣的。」他們談過以後，我就和汪先生到宿舍去睡覺了。

十二月十七日

## 奶奶把人參當人頭

晚飯後，我拿了一本賣報童子和小遊客給祖母看。我說：「這本小遊客，是白先生做的。」她聽說是白先生做的書，連忙拿過去看；她看見書上畫着一條人參，她說：「這是一個人頭。」我說：「不是的，這是你常常吃的人參！」她又看了一看，說：「倒真有點像人參。」她把字看了一會，就把書上幾個容易的字，指着讀給我聽。

後來看完了，我就寫了幾個店名和地名給她認，她差不多都認得出，只有一個清波門的「波」字不認得。我又教了她四個字塊，她讀了幾遍也會認了。這時我手裏正拿着一枝鉛筆，她就從我手裏拿了去，識一個寫一

個。我說：「奶奶，你明天要認給我看的！」她向我笑笑。

我教了奶奶，就去教媽媽。她有幾個字，是我早上教她的，她已經都認識了，我很歡喜。

媽媽教好了，我就到倪松瑞家裏去參觀。到了他家，他正在教他媽媽。這時他的妹妹也在旁邊。他妹妹有點不好，她媽媽認到一個「鷄」字，嘴裏還沒有說出來，她就在旁邊喔喔的叫起來了。我覺得這樣很不好，因為這樣一來，她媽媽就用不着化頭腦去想了。後來我想了一想，覺得她這個方法假使用在她媽媽實在想不出的時候，就很有意思了。當時我就把這個意見說給倪松瑞聽，他也覺得我的話很有道理。

十二月十八日

## 只認不寫是不好的

早上，我從宿舍回到家裏，看見奶奶還坐在床上，沒有起來。我就拿了字塊去給她認，看她記不記得。那曉得她完全認識了。她說：「只認不寫是不好的，你給我一本簿兒，讓我在沒事的時候，自己寫寫。」我說：「好的！等會兒，我到校裏去代你買一本好了。」接着我又對她說：「太師母讀了四年書，就會看報寫信了。你看她本事多好！」她說：「我要用功讀書，不要四年就同她一樣了。」我說：「我現在教你四個字。中上我回來，你要認給我聽的。」她說：「你教我幾個什麼字呢？」我說：「你剛纔洗臉刷牙，我就教你『洗臉刷牙』四個字好不好？」她說：「好的，你把這四個字寫



給我看看。」我就從袋兒裏拿出四個字塊寫，寫好教她，沒有一會她就認熟了。我說：「我教你認得許多字，你應當謝謝我。」她說：「謝你甚麼呢？」我說：「我的一雙棉鞋已經破了，請你做一雙新的好不好？」她說：「這還用得說嗎？你就是不教我讀書，我也要代你做的。」

十二月二十一日

## 字塊擺在枕頭下面

晚上，奶奶在金官家裏吃了晚飯回來，就吃水煙。我趁她吃水煙的時候，把字塊拿出來給她認。字認完了，我問她要不要寫字，她說：「我就是爲了要寫字，纔趕回來的。」我看她高興寫，就把鉛筆簿子拿了出來給

她寫了。

字寫好，我說：「奶奶，我這裏有一本圖畫書，你要不要看？」她說：「看總想看，祇是字不識。那些字又很小，我也看不清楚。」我說：「字不認得，我講給你聽好了，看不清楚，我去拿眼鏡來給你戴。」說了，我就去把她的眼鏡拿來。奶奶戴上眼鏡，她一面看，我一面講，她看得很高興。我講得也很高興。

後來圖畫書看完了，奶奶對我說：「麗森，你把我認過的字塊，一齊拿來，讓我溫習一遍。」我就去把字塊一起拿來給她認。一共二十八個字，她只有五個認不出。我說：「這幾張字塊，你可以另外放一處，常常拿出來溫習溫習。」她說：「我擺在枕頭下面好了。」我很奇怪的問她道：「爲甚麼要擺枕頭下面呢？」她說：「我睡覺的時候，也好拿出來認認

的。」我聽了這話，就稱贊她道：「你這法子再好也沒有了！」

後來奶奶又把不認識的五個字，讀了幾遍。我就去尋紙兒，包那已經認得的字塊。我找來找去，忽然在抽屜裏面看到一塊石板。我看這塊石板，並沒有壞，倒可以拿來利用利用。我就拿出來對奶奶說：「這塊石板，你要不要？」她說：「我要有什麼用呢？」我說：「你空的時候，在上面寫寫字不很好嗎？」她說：「唔，這倒是個好東西，我要的要的！」

十二月二十三日

## 白先生拿我做招牌

下午開輔導會議的時候，同學們問白先生有什麼方法使得老太婆肯識

字。白先生說：「你們對她們這樣說好了：你看麗森的奶奶年紀這麼大，已經七十歲了，她也肯讀書哩！你們年紀還沒有她大，怎麼不好讀書哩！」

放學回家，我把白先生的話，講給奶奶聽。奶奶說：「白先生拿我當起招牌來了。」我說：「他拿你當招牌，你要格外用功讀書纔對啊！」

她說：「我自然要用功囉！白先生替我要面子，我也要替白先生要面子啊！」

晚飯後，我教奶奶識字塊，她完全認識了，就拿起筆來寫字了。剛剛寫了兩個字，忽然健森跑來說：「大姆媽，你寫字啦？」奶奶說：「我寫得不好，你不要見笑；我從娘肚皮生出來，還沒有拿筆過哩！」健森看了看奶奶寫的字就說：「你的字寫得很好，我的媽媽還沒有你寫得好哩！」奶奶說：「你不要瞎說！你媽媽年紀比我小十九歲，一定比我寫得好的。」

沒有一會，汪先生來了。汪先生對奶奶說：「老太太，你的字寫得真好！」奶奶笑了笑說：「汪先生和我開玩笑了。這種鬼字，給人看見了，連牙齒也要笑掉了哩！」奶奶一面寫字，一面和汪先生談天；談了一會，她就叫我同汪先生睡覺去。我對弟弟說：「弟弟，請你代我教教奶奶，不要撒爛污。」他說：「你放心好了，包你教得好，教得不好不要錢。」我看他這樣嬉皮笑臉的說話，有點不放心，我就說：「你真不可以撒爛污啊！」他說：「教得不好，你明天罰我好了。」我看他這樣說，我就跟着汪先生去睡覺了。

十二月二十四日

奶奶高興極了

奶奶昨天寫的字，今天白先生批了好幾個圈兒。我把簿子拿出來給奶奶看，奶奶高興極了。她說：「我寫的很不好，怎麼會有這許多圈兒呢？」我說：「白先生說你寫得很好，他說有許多同學的媽媽都不及你哩。」奶奶聽了這話，更加高興起來了。她說：「你快把我的眼鏡拿來，我今天再用心寫一張，看明天得幾個圈兒。」我說：「好的。」我就到房裏去拿眼鏡了。

走到了房裏，媽媽叫我去教她，我就對弟弟說：「弟弟，你代我教奶奶去，我來教媽媽。」說了，把奶奶的眼鏡交給他，我就來教媽媽寫字。教了半天，弟弟把奶奶寫的字，拿來給媽媽看。他說：「媽媽，你看奶奶的字寫得多少好？」媽媽說：「等我錫箔紙磨完了，不要三天工夫，比她寫得還要好。」我說：「說得到要做得到的啊！」她說：「你看好了！」

十二月二十五日

## 我真羞愧極了

昨天，我正在教媽媽識字的時候，雲仙跑來參觀。我對媽媽說：「今天白先生給我幾張字塊，我已經寫好了，我教你認認好不好？」她說：「你拿來給我認認看。」我就從書包裏把字塊拿了出來。一共六個字塊，都是老少通書上的字。我先教了她一遍，然後叫她認。那知她祇認得兩個。這時雲仙在旁邊看着，我真羞愧極了。我不好意思再教下去，就對她說：「媽媽，你自己去查查吧！」我就跑出來了。

我走出來看奶奶，只見她一個人坐在黑暗地方看字塊。我走到她身

邊，她一把拉住我，問我一個字。我很奇怪的問道：「你爲什麼不到燈下面去看呢？」她說：「那邊人很多，識起字來不容易記得的。」

後來人都回去了，奶奶說：「我昨天寫字，寫得手都痠了。」我說：「初寫字的幾天，手總要痠的。你今天寫不寫了？」她說：「自然要寫的啦！」我教她寫了半天字以後，她說：「我把以前認的字統統認給你看。」我說：「好的！」她就一個一個的認給我看。認完了，她就去睡了。

後來雲仙回去了，我又到媽媽那裏去。媽媽說：「你剛纔爲什麼跑出去？」我說：「你字認不出，雲仙看了，你知道多少倒楣啊！」她說：「我以後用點心好了。」

十二月二十六日



## 你連自己是中國人也不知道

今天早上，我從宿舍回到家裏，看見媽媽坐在廳上認字塊，我歡喜極了。後來她一個一個識給我看，一個也不錯，我更加高興了！

晚上，我和媽媽在燈下看書，月培的媽媽來了，我說：「阿太，我們奶奶也讀書了！」她說：「你們奶奶的記心真好呀！」這時奶奶從裏面拿了水煙筒走出來了，月培媽媽就對她說：「阿林大嫂，你真有福氣啊！孫男孫女都教你讀書了。」我說：「我來教你好不好呢？」她連忙搖搖頭說：「我不要讀！我不要讀！」我說：「你看奶奶讀書，就說她有福氣，我現在要教你讀，你又不要讀了。」她沒話可說，只得望我笑笑。

這時，奶奶看見桌子上有本圖畫書，她就對月培媽媽說：「和尙孀娘，你要不要看圖畫書？」她說：「我只會看圖畫。」我就把書翻開指着書上的圖畫問她道：「這些人在做什麼，你知道不知道？」她向我搖搖頭。奶奶見她不知道，就講給她聽了。我就對她說：「阿太，奶奶纔讀了幾天書，她一看就知道，這就是識兩個字的好處。你如果要識字，我每天教你兩個好不好？」她說：「我也識得兩個字，這個是大字，這個是小字。」她說着就把書上的「大小」兩個字指給我看。我說：「只識得兩個字有什麼用呢？」她就不響了。

後來我又問她：「你是那一國人？你曉不曉得？阿太。」她說：「我是翁家山人。」奶奶聽了笑着說：「你連自己是中國人也不知道，你這個阿太，真是一個阿太了！」我正想趁此機會勸她讀書，恰巧汪先生來叫我睡

覺了，我祇得明天再勸她了。

十二月二十七日



西湖第五個小孩」

翁錫雲的日記

## 我們的口號

從今天起，我們晚會不開了，改開小先生輔導會議。今天我們議決，在每天開輔導會議的時候，先由主席領着大家呼五句口號。現在我把這五句口號記在下面：

- 一 掃除文盲是我們應盡的責任。
- 二 不教民衆，不配做國民。
- 三 本村有一個不識字的人，便是我們的恥辱。
- 四 我們要學了就教，教了再學。
- 五 我們要拿我們的小力量，做一番大事業。

我們中國有百分之七十的人不識字，假使我們識字的人，都能照這五句口號去做，我們中國的教育，還怕不能普及嗎？

十一月十二日

## 令人佩服的校工

我昨天開始教人識字。我教的學生是校裏的校工。我們都叫她毛奶奶，她現在五十多歲了。我開始教她寫字的時候，她手拿着筆要發抖的。我對她說：「第一次拿筆，手總要發抖的；但是你不要急，也不要慌，寫過幾次就不會抖了。」

她很聰明，一個字，我只教了一遍，她就會寫了。我看她這樣聰明，

我很快樂，又很佩服她。

爲什麼要佩服她呢？因爲我每次勸媽媽讀書的時候，媽媽總是說：「我的年紀大了，還讀什麼書呢！」我說：「我教的這本書名叫老少通，不論年紀大小都好讀的。」我拿了許多好話勸她，她總不聽。但是我昨天和毛奶奶說：「我教你書好不好？」她就滿口答應。講起年紀，她比我媽媽大多了；然而她並不說一聲老，而且她還非常用功，非常聰明，這怎麼不使我佩服呢！

十一月十五日

## 換一個方法



這幾天，我每天晚上吃過晚飯，就拿了一盞燈籠到校裏去教毛奶奶。因爲她年紀已有五十多歲了，晚上在燈光下讀書寫字，她的眼睛總看不大清楚。我想白天去教她，她又沒有工夫。我試過幾次，吃過中飯去教她，總是碰着她在那裏吃飯。等到她吃好飯，我再教她，但是沒有教了一會，又搖鈴上課了。這真弄得我沒有辦法想。

昨天，我睡在牀上想了半天，纔想到一個方法，就是：教書的時間，不限定在什麼時候，祇要她有空，我就抽點工夫去教她，這樣也許要好些吧？今天我試了一試，果然很好。

十一月十九日

## 用功的校工

前幾天我因爲有病，沒有上學，毛奶奶的書，我也沒有去教她。本來我只教了她六課書，但是我今天跑去教她，不料她却十幾課書會讀會寫了。我很奇怪，我也沒有教她過，怎麼她自己會讀會寫了呢？後來她告訴了我，我纔明白。原來她是請麗森教她的。像這樣用功的人，真是很難得的。可惜她每天沒有多少空的時間，不然的話，她的成績一定還要好哩！我想。

十一月二十二日

## 先氣後喜

我的妹妹也有一個學生，她的學生是誰，就是我們的嬸娘。昨天妹妹

頭痛，不能教她，叫我代教。我就對嬸娘說：「嬸娘，你先寫寫字，等我功課做完，再來教你。」她就自己寫字了。

我把功課做完，就去教她。教了一會，忽然月培的媽媽來了。她對嬸娘說：「年紀這樣大了，還要讀什麼書！」嬸娘很好，只望她笑笑，也不說什麼話。不料後來奶奶又罵起她來了：「年紀這麼大，還要讀書，蔣介石要封你做官了！」嬸娘聽了這話，把書一丟，就賭氣不讀了。

後來我等奶奶睡了，就拿了許多好話勸她，她纔肯讀。讀了以後，我就把我從報上看來的一段有趣的新聞講給她聽。

我說：「城裏金芝廟巷有一個男瞎子和一個女瞎子結婚，女家送糰子給男家，男家把糰子分給鄰舍。鄰舍吃了糰子，個個肚皮忽然痛起來了，大家就跑到男瞎子家裏來鬧，弄得男瞎子莫明其妙。他對他們說：「這糰

子是女家送來的。」大家聽了這話，一齊又跑到女家去鬧。女家的人，不知出了什麼事。連忙問這些人道：「你們爲甚麼跑到這裏來鬧？」大家都齊聲說：「你們昨天送給男家的糰子，不知道裏面放了甚麼毒藥；男家分給我們吃，我們吃了肚皮都痛起來了。所以我們跑到你們家裏來，要你們賠我們的肚皮。」女家的人說：「這糰子也不是我們自己做的，是從糰子店裏買來的，我領你們找糰子店去好了。」說罷女家的人就領着大家又到那月糰子店裏去。糰子店裏的老闆看這些人跑來鬧鬧嚷嚷，嚇得慌慌忙忙的說：「你，你，你，你們到我店裏來鬧什麼？」大家嚷着說：「你們店裏做的糰子，裏面放了什麼毒藥？害得我們吃了個個都肚子痛，你趕快賠我們的肚皮！」糰子店老闆聽了這話，一定不承認糰子裏放了什麼毒藥；但是這些人一定要他賠肚皮，兩下就鬧起來了。這件事給公安局知道了，就連

忙打電話給市立病院，叫市立病院把救護車開來，把這些人裝到病院去醫。一方面查問糰子店裏的老闆，問他糰子裏究竟放了什麼毒藥。起初糰子店老闆也莫明其妙，後來仔細問一問學徒，纔知道昨天叫學徒去買洋綠做糰子，學徒買錯了，買了些銅綠回來了。因此那些人吃下去，肚皮都痛起來了。」

我講了這段新聞，嬌娘聽了哈哈大笑地說：「像這樣有趣的事情，我倒是一頭一次聽見哩！」

十一月二十四日

## 報答父母的方法

自從父母生我下來，已經有十三年了。在這十二年裏面，我的衣食住，都是他們供給我的。他們爲了我不知費了許多心血，受了許多痛苦，所以我應該報答他們，否則我是很對不起他們的！

但是我現在年紀還小，也不會賺錢養活他們，我能拿什麼報答他們呢？我今天想了好久，纔想到一個很好的方法，這方法就是教父母識字。我覺得教父母識字，能夠給他們得到許多智識，這比賺錢給他們用要好得多了。

人家常常罵兒女是討債鬼，我覺得這是很可恥的。假使我能教父母識字，我不是變成還債的兒女嗎？

十一月二十五日

## 麗森來參觀

晚上，我正在溫習功課的時候，忽然聽見外面有人敲門，我連忙去開門。我把門打開一看，原來是麗森來了。我問她來做甚麼，她說：「我是來參觀你妹妹教學生的。」這時妹妹還在樓上，停了一會，她纔走下來教嬌娘，麗森就站在旁邊看她教。麗森臨走的時候，我要她批評妹妹的教法好不好；她很客氣，一定不肯批評。我就把我的意見說了出來，我說：「她的教法有一點不大好，就是學生書還不大會讀，她就教她寫了。」麗森點點頭說：「是的，你批評得很不錯。」說過，就提著燈籠回去了。

十二月十二日

## 她的進步就是我的成績

我教翁媽讀書，已經有一個月了。在這一個月裏面，她的進步很快，現在我簡單的說一說：

第一：我第一次教她寫字的時候，她拿鉛筆和拿毛筆一樣，並且寫起字來手會抖的。經我幾次把拿鉛筆和毛筆的方法告訴了她，她纔懂得。現在她拿筆的姿勢也對了，手也不抖了，寫起字來也很快了！

第二：我初次教她讀書的時候，總要教她幾遍，她纔會讀。現在教起來很容易，用不着我一句一句一個字一個字的教她，祇要把幾個她不認識的字，告訴她兩遍，她自己就會讀了。

第三：她起初寫字，筆劃一點也不懂，東一筆，西一筆，像畫花一樣



的亂畫。我很細心的教了她許多日子，她纔懂得寫字要依着筆劃寫的。現在她不但筆劃寫得不錯，而且還寫得很整齊，很好看呢。

我覺得這些都是她的進步，也可以說就是我的成績。

十二月十四日

## 硬着頭皮勸媽媽

昨天我吃過晚飯，看見媽媽閒着沒有事情做，就和她談不識字的苦，勸她識字。她見我要她識字，似乎很不高興，她說：「我年紀這麼大，快要進棺材了，還要讀什麼書呢！」我說：「你看健森的媽媽、阿毛奶奶，她們都是五六十歲的人，還要識字哩！」她說：「識了字不見得會發財，不

識字也不見得會餓死！」我說：「識兩個字總便當些，家務做完了，閒下來看看書看看報，總比空着有味些！」我還想說下去，那知她理也不理的走開了，弄得我很沒趣。

今天。我又硬着頭皮去勸她，我講了兩個不識字的故事給她聽，纔好容易把她說服。她說：「識字是可以的，但是我事情忙的時光，我是不識字的。」我說：「好的。」我立刻寫了「父、母、兒、女」四個字教她。

我開始是這樣教她的：我說：「這是父字。父就是父親，爸爸就是父親。這是母字，母是母親，你就是我的母親。這是兒字，兒子的兒。這是女字，女兒的女，女人的女，都是這個女字。」她認了以後說：「一個人家有父有母有兒有女，那就是有福氣的人家了！」我說：「照這樣說，我們也是有福氣的人家了。」她聽了笑起來了。

後來字都教好了，我拿了一本小世界給她看。她看的時候，我問她道：「媽媽你看得懂嗎？」她說：「不大看得懂。」我說：「要是你識字，你就可以一面看畫，一面認字了。」我就仔細把畫講給她聽，她覺得很有趣。後來小世界看完了，她說：「天天吃過夜飯，認認兩個字，看看圖畫書，倒也滿有味道的。」

十二月十六日

## 說大話的結果

我的姐姐，從前是讀過書的，不過字識得不多。這兩天，她看見媽媽和嬸娘字識得很高興，她也想識字了。昨天，她問我她可不可以讀，當時

我說：「有什麼不可以呢！凡是不識字的和識字不多的人郡應該識字的。你高興識字，我明天就到校裏要本書來教你好了。」姐姐聽了這話，非常歡喜。

今天，我就問白先生借了一本第三冊的三民主義千字課來教姐姐。我先叫她讀一遍給我聽。她看了一會說：「這裏的字我差不多都認識。」我說：「那麼我來教你講。」她說：「恐怕你還沒有我會講呢！」我說：「那倒不見得。」她道：「你不要說大話，我倒來考考你看。」她說了就提出「北伐」兩個字請我講，恰巧這兩個字我不懂，我慚愧得了不得，頓時我的臉孔火辣辣的發燒起來了。姐姐看我講不出，就笑了起來。她說：「好了！好了！你還是教我國音字母吧！我要學會了國音字母，書上要有不識的字，我查查國音字典，一拚就拚出來了。」我說：「好的。」我就教了她四

個國音字母。後來吃晚飯的時候，我對姐姐說：「姐姐『北伐』兩個字，讓我明天問了白先生再來告訴你。」她說：「好的。」

十二月十九日

## 媽媽勝利了

媽媽今天忙着摺銀錠，一個人忙不過來，就叫爸爸幫着摺。爸爸說：「我不會摺。」媽媽說：「你吃飯會不會吃？」爸爸說：「飯總會吃的囉！」媽媽又說：「你飯會吃，難道錫箔就不會摺了嗎？」爸爸說：「你飯會吃，怎麼字不會認呢？」媽媽說：「你曉得我不識字嗎？」爸爸馬上把桌子上的半張報子拿出來指着一個「東」字對媽媽說：「你說你識字，好，你識得出

這個字，我就佩服你了！」媽媽笑了一笑說：「你不要難我，這一個東南西北的東字也認不得，那只好尋死去了！哼，你以為我真的像你一樣沒用嗎！」爸爸自知沒趣，一聲不響的走開了。媽媽見爸爸走開了，臉上現出一種得意的樣子。我對媽媽說：「這虧得我呀！你要不跟我識幾個字，今天一定下不了台了。你以後還要用功纔是，要是不用功，將來爸爸又要來難你了。」媽媽聽了望我笑笑，好像很得意似的。

十二月二十日

## 媽媽越寫越高興

我幾次勸姐姐寫字，她總不願意寫。今天我又勸她，我說：「你連文

釗的奶奶也不如，她老人家七十多歲的人了，還天天寫字呢！」姐姐不相信我的話。我說：「你不相信，我等會帶你去看。」她說：「好，我和你去看去。」

吃過晚飯，我就帶着姐姐到文釗家裏去。我們去得真巧，文釗正在教她奶奶寫。姐姐這纔相信我不是說謊話。我把文釗奶奶的字看了一看，見她寫得很好，就連聲稱贊道：「奶奶，你寫得真好！真好！」文釗的奶奶聽得高興極了。我們又看了一會就回來了。到了家裏，姐姐對我說：「今天我也要寫字了。」我聽了這句話，高興得了不得，立刻把預備好的簿子拿出來給她寫。

姐姐寫字的時候，媽媽在旁邊看書。我對媽媽說：「文釗的奶奶，也天天寫字哩！」她說：「真的麼？」我說：「怎麼不是真的呢！剛纔姐姐也看

見的。」她說：「那麼我也要寫字了。你給我一張紙兒，讓我來寫寫看！」我就拿了一本簿子一枝鉛筆教她寫。她寫得很有趣。別人第一次寫字，總是寫得很慢，而且很吃力的；媽媽却相反，她寫得很快，一點也不覺得吃力，好像寫慣了字的一樣。她寫到「口」字，總是畫一個圈兒，寫到「十」字，總畫一個×。我看了很好笑。我一共教了她六個字，後來又看她寫了半天，就說：「你吃力了吧？好去睡了！」那曉得她越寫越高興，一個字總要寫好幾遍，連覺也不要睡了。我看她寫得這樣高興，我也不催她去睡了。

十二月二十二日

總有一天要把她勸過來的



媽媽是很迷信的，她相信菩薩相信得了不得。她每天晚上讀書的時候，總不忘記唸佛的，她老是一會讀書一會唸佛。我勸她好幾次，她總是當着耳邊風。

今天我教她讀書的時候，她又唸起佛來了。我忍不住了，我說：「媽媽，你這樣又讀書又唸佛，書是讀不好的！」她說：「讀書要緊，唸佛也要緊啊！」我說：「讀書能長智識，唸佛有什麼用呢？」她說：「唸佛的好處說不盡，唸佛的人，佛菩薩保佑她一家老小無病無災。」我說：「照你這麼說，爲什麼前幾天妹妹會生病呢？弟弟耳朵爲什麼聾了呢？我的眼睛又爲什麼看東西不大清楚呢？你天天唸佛，年年唸佛，菩薩爲什麼不保佑我們呢？」她說：「這是你們前生做了壞事，今世的報應啊！」我說：「那麼媽媽

你呢？你唸了幾年的佛，爲什麼身體也不好，反而一年老蒼一年呢？」她似乎很不高興的說：「今世不好，都是前世沒有修，我唸佛是修來世啊！」我說：「今世修不好，來世怎麼會修得好呢？」她給我說得沒話可說，祇得這樣說了：「小鬼頭，我和你談不通，不和你談了。你要高興教我讀書就教我，不高興教我拉倒，不要嚕嚕嚇嚇！」我見她要發火了，就不再說下去了。但是以後有了機會我還要勸她，無論她迷信這樣深，總有一天我要把她勸過來的！

十二月二十四日

西湖第六個小孩

翁健森的日記

## 避免無聊人

從前我教媽媽總是在樓底下教的，今天我在樓上教她了。爲什麼要在樓上教她呢？樓下不是一樣的嗎？這有一個原因，因爲在樓底下教書，有些無聊的人，常常來對媽媽說閒話。他們說什麼話呢？他們老是說「八十歲的老太婆學吹鼓手」哪，「老太婆書讀好了，蔣介石也不會給你官做的」哪。媽媽給他們七嘴八舌的這樣一說，就不高興讀書了。我幾次勸他們不要這樣說，他們把我的話當做耳邊風，反而越說越起勁。我想叫他們出去，又因爲都是一族裏的人，不好意思說。今天我想到一個方法，就是叫媽媽到樓上來讀。這樣一來，我想他們總不好意思跑到樓上來搗亂吧？

今天我試了一試，我的方法果然不錯。我在樓上教了好久，非常安靜，一個人都沒有上來。後來媽媽說：「還是在樓上教的好。以後就天天在樓上教吧！」我說：「好的。」

十一月二十五日

## 第一次看圖畫書

今天，我第一次給媽媽看圖畫書。因為她從來沒有看過這種五顏六色的書，所以看得十分高興。她笑嘻嘻地看着，看過一遍又一遍，看得很有興味。我見她這樣高興看圖畫書，預備每天借一本來給她看。因為給媽媽看圖畫書，不但她的智識可以增加，而她的枯燥的生活也可藉此調劑調劑

了。

今天，我一共帶了兩本圖畫書，一本是兒童畫報，一本是我的畫報。媽媽看兒童畫報的時候，忽然在第三頁畫上看見「青菜」兩個字，她就用手指指着對我說：「這兩個字我認得，上面一個是青字，下面一個是菜字。」我聽了十分高興。爲什麼高興呢？因爲她在老少通上認過的字，在另外的一本書上看見也識得出，這是很難得的。

媽媽把兩本圖畫書看完了，就遞給我的外甥女黃乃光看，我就教她識字了。

十一月二十六日

## 白先生來參觀

晚上，翁媽陪着白先生到我家裏來參觀我教學生。這時，媽媽在磨錫箔紙，我在教長工寫字，黃乃光在旁邊看我教。白先生見她沒有事做，就寫了「外婆」兩個字叫她教我的媽媽。起初她怕羞，不好意思教，後來白先生走了，她就外婆外婆的教起媽媽來了。

十二月四日

## 卽知卽傳人的媽媽

昨天，我的媽媽到麗森家裏去玩，看見麗森的奶奶在看東方雜誌上的東方畫報。媽媽走了過去一看，恰巧這本東方雜誌是她看過的，所以她見了這本書，就和麗森的奶奶談起來了。她說：「本來史量才這個人我

是不知道的，前幾天我的阿森給我這本書看，我纔知道他是一個辦報紙的人。」麗森的奶奶說：「你既然曉得，就請你說給我聽聽。」媽媽一面指着圖畫，一面一五一十的說起來了。她說：「這個就是史量才，他前些時從上海到杭州來玩，回去的時候車子開到翁家埠就給人刺死了。」接着她又指着巴爾都說：「這個是挖耳朵，他是法國辦外交的人。他有一天陪了這個外國國王到法國去，不料到了法國，也在路上給人刺死了。」麗森的奶奶看她說得有滋有味，聽得笑起來了。她說：「你的記性真好，要是換了我，一次聽過老早就忘記光了。」

這件事情，本來我是不知道的；今天麗森在輔導會議的時光報告出來，我纔曉得。白先生聽了以後，就對我們說：「健森的學生這樣好，這是他的成功！我希望你們不但要即知即傳人，而且也要教你們的學生即知



卽傳人！」

放學回來，我問媽媽是不是有這麼一回事，她笑着說：「有的。」我說：「今天，麗森把這件事報告出來，白先生聽了很稱贊你哩！」媽媽聽白先生稱贊她，頓時臉上現出一種得意的微笑！

十二月十九日

## 教注音符號

我有兩個姐姐：一個是我的親姐姐，一個是我三伯伯的女兒，我叫她五姐的。前天，她們倆一同到翁家山來，一個是來到汝瑄家裏弔孝的，一個是來養病的。這兩天，她們倆看我教媽媽讀書，教得很好，她們也想跟

我讀書了。

五姐是讀過書的，但是字識得不多。我就教她讀三民主義千字課第二冊。今天她讀書的時候，同我說：「可惜我在這裏只能住十多天，恐怕讀不了多少就要走了。與其讀得半途而廢，我看還是不如不讀的好！」我想了一想說：「這不要緊，我有一個好法兒。」五姐就問我有什麼好法兒。我說：「你既然讀的日子不多，我就教你讀注音符號好了；包你注音符號一學會，什麼字都會認了。」她很快的說：「有這種便宜的事情，那是再好沒有了。不曉得注音符號到底有多少？」我說：「一共有四十一個，一天學五個，八天就學完了。」她拍着手說：「那好極了！你快教教我！」

我當時想了一想，要是照白先生教我們的教法去教她，她一定不會感到興味的，不如寫在字旁邊教她。想罷，我就對她說：「你的名字叫翁梅

英，譬如你這三個字不認識，我在這三個字旁邊寫上注音符號，這三個字你就認得了。」

她說：「你寫寫看！」我就這樣寫在紙上：

翁梅英

寫好以後，我就指着注音符號，一面教她讀，一面教她拚；沒有一會，她就會讀會拚了，連坐在旁邊的大姐姐也學會了。

十二月二十日

## 一貼興奮劑

媽媽今天不高興寫字。我左勸右勸，她總不肯寫。後來，我忽然想到

一個法子，立刻就跑到麗森家裏把他奶奶的寫字簿子借了來。我拿着簿子對媽媽說：「媽媽，你看麗森的奶奶寫的字多少好！」她看了一眼，也稱贊寫得不錯。我說：「媽媽，你寫的字能不能比得過她呢？」她說：「我從來沒有用心寫過，所以寫得沒有她這樣好。假使我用心寫兩張，一定會比她好的。」我說：「請你別說大話，你倒用心寫一張看看！」她說：「你把簿子拿來，我來寫給你看。」我立刻把簿子遞給她，她果然拿起筆來寫了。她一筆一筆寫得很仔細，不像從前那樣隨便亂畫了。她寫好了，就把她的簿子和麗森的奶奶的簿子放在我面前，她說：「你看，有沒有麗森的奶奶的好？」我看了一看，果然比從前好得多，就笑着說：「好是比她好，不過你明天不用功寫，你又要不及她了。」她笑了一笑，就去磨錫箔紙去了。我就把麗森的奶奶的簿子拿去還給麗森了。

十二月二十二日

## 留心兒女教育的五姐

晚上，五姐對我說：「你明天替我買十本簿子來。」我聽了這話覺得很奇怪，就急忙問道：「你買這些簿子做什麼用？」她說：「我買回去給你的幾個外甥寫字，因為他們在家裏，天天吃了晚飯，學生也不教，日記也不做，書也不看，字也不寫，比起你們來，真是一個天一個地。所以我要買十本簿子回去，教他們每天晚上練練字。」我見她這樣留心兒女的教育，很是高興，就對她說：「好，我明天一定代你買來。」說過，我就教她讀注音符號了。

十二月二十三日

## 會寫信就好辦了

日子過得真快，十幾天工夫，好像閃電一樣的過去了。明天五姐就要回去了。我想起這事，心裏又喜又急。喜的是她注音符號完全會讀會拚了，以後遇着什麼不認識的字，自己就可以查國音字典了；急的是怕她進了城注音符號忘掉了。

晚上，我叫五姐把注音符號一齊溫習一遍，溫習過了，又叫她默一遍；默到後來，只有五個字默不出。我說：「在這裏忘掉了，我好教你，到了城裏，忘掉了怎麼辦呢？」她問我說：「你信會不會寫呢？」我說：「會

寫的。「她說：「你會寫信就好辦了。我要忘掉什麼字就寫信來問你好了。好在一封幾句話的信我總寫得來，假使遇着字寫不出，我就用注音符號來替代，你看這個法兒好不好？」我拍手說：「好極！好極！」

十二月三十日

## 不怕病的媽媽

媽媽有個老毛病，就是牙痛。今天她的牙齒又痛起來了，痛得連飯也吃不下去。晚飯後，我對她說：「媽媽，你牙齒痛，早點去睡吧！」她說：「你每天要教我寫字，今天怎麼不教我了呢？」我說：「我看你牙齒痛得連飯也吃不落，所以讓你休息一天。」她說：「我天天寫字，今天不寫，怕先

生明天看見你沒有簿子繳上去，你不是沒有面子了嗎？」我說：「你字寫了，我雖然有面子，但是你却吃了苦了。」她說：「我牙齒是痛慣了的，有什麼要緊呢？快點把簿兒拿來教我寫吧！」我見她一定要寫，只得把簿兒拿出來給她寫了。

十二月三十一日

## 學了就教

我媽媽的名字叫翁繆氏，今天我就教她這三個字，教了兩遍，她就識得了，我再來教她寫。「翁氏」兩個字，她寫了幾遍就會寫了，連筆劃也一點不錯；只有「繆」字，因為筆劃太多，所以她寫了半天纔寫會。這時，



乃光在旁邊耍子兒，媽媽看她沒有事做，就叫她「翁繆氏」三個字寫寫看，哪知她寫了半天，也是一個「繆」字不會寫。媽媽就寫了一個給她看看；寫好了，就叫乃光照着寫。後來乃光會寫了，媽媽就叫她把「翁繆氏」三個字默默；默到後來，只有「繆」字錯了一點。媽媽見她很聰明，心裏很歡喜，一連親了她幾下嘴。

一月一日

## 她們好像小孩子

今天倪松瑞的媽媽到我們家裏來玩，恰巧這時媽媽正在寫字。媽媽把字寫好，就把寫的字給倪松瑞的媽媽識。倪松瑞的媽媽真有本領，一共識

了十五個字，只有一個「繆」字識不出。我的媽媽打了她一記，笑着說：「老鬼，你連『繆』字都不認識，真該打？」我說：「你的姓，是不大常見的，她怎麼認得出呢！假使她要拿她的姓來給你識，你也識不出的。」倪松瑞的媽媽笑道：「對呀！馬上我回去就叫阿生把我的姓教教我，明天我拿來給你識。看你識不識得出！」媽媽說：「你會叫你阿生教，難道我不會叫我的阿森教嗎？」我看她們倆好像小孩子一樣，忍不住好笑起來了。

一月二日

## 一封信

姐已經回去了好幾天，我很想念她，不知道她學的注音符號忘記沒

有，今天我寫了一封信給她。信是這樣寫的：

五姐：

自你走了以後，媽媽和我都很想念你，不知你這兩天身體怎樣？白先生送給你的三民主義千字課，你回去以後，讀了幾課。有什麼地方不懂嗎？假使有不懂的地方請你寫封信來問我好了。還有，我教你的注音符號，你有沒有忘掉呢？

我希望你請五姐夫替你買一本國音字典。你以後有什麼不認識的字，你把字典一查，它就會很詳細的告訴你的。

你前次要我每星期和你通一次信，現在我的信來了，望你馬上就寫封回信給我！

祝你

身體健康

你的弟弟健森

一月四日

一八〇

西湖第七個小孩

翁文釗的日記

## 伯母真是一個好學生

伯母真是一個好學生，我因為纔開始教她讀書，怕她嫌寫字太難，所以先教她讀書不教她寫字。那知只教了兩天，她倒自動來叫我教她寫字了。昨天晚上，我剛要教她讀書，她說「文釗，你光教我讀，不教我寫，有什麼用呢？照這樣讀下去，就是讀得再好，賬還是不會記，信還是不會寫嗎？」我說：「我不是不教你寫字，我是怕你怕難不肯寫，所以想等幾天再教你。你現在既高興寫，那我明天買本簿子來教你好了。」

今天我就在校裏買了本簿子，晚上就帶了回去。晚飯後，我看伯母有點空閒了，就走過去對她說：「伯母，今天我簿子買來了。這簿子真好，

紙又白，價錢又便宜，祇賣三個銅板一本。你看好不好？」她把簿子翻了一翻說：「這簿子果然不錯，我還你三個銅板。」說着她從袋兒裏拿出三個銅板來給我。我說：「你如果用功寫字，這本簿子我就送你。」她說：你教我書，已經很辛苦了；還要你化錢，那是不好的。」說着就把錢硬塞在我手裏。我見她一定要給我，我只得收了下來。

我教她讀了一課書，就來教她寫字；開始寫的時候，她筆不會拿，手硬得很，學了半天，筆纔有點會拿，字纔有點會寫。一課書寫好以後，她已經吃力得了不得了。

十一月二十一日

## 鉛筆要練習毛筆也要練習

這是我的老規矩，吃了晚飯就是教學生。今天晚飯後，我對伯母說：「你吃了飯，把飯碗收拾好，就到我這裏來寫字。」她說：「讓我把星官哄睡着了再來寫。」我說：「好的。」我就自己溫習功課去了。沒有一會兒伯母把飯碗收拾好，就去哄星官睡去了。星官睡着了，她就來寫字了。她說：「我要用毛筆寫了。用鉛筆寫字，雖然便當些，但是毛筆不會寫也不大好。」我覺得她說的話，也有點道理；鉛筆要練習，毛筆也要練習。祇會用鉛筆，不會用毛筆，假使遇到沒有鉛筆只有毛筆的時候，要寫字就不大便當了。我這樣一想，就把我的毛筆借給她寫了。因為她是第一次用毛筆，所以寫的字沒有鉛筆寫的這樣好。

十一月二十四日



## 伯母要回去了

伯母本來住在城裏，因為來看看奶奶，所以暫時住下來了。傍晚，我在溫習功課的時候，忽然阿德叫伯母去接電話。伯母問電話是從那裏打來的，阿德告訴她說：「是城裏商務印書館大伯伯打來的。」伯母聽說是大伯伯打來的，就連忙跑去接電話了。那知星官見她跑開了，就放聲大哭起來。我見他哭了，就背了他跑到翁氏茶場去；不料跑到半路，一不小心，跌了一交，他哭得格外厲害了。走到翁氏茶場打電話的地方，他還是哭個不止。我就對他說：「星官，不要哭了，給媽媽聽見了要打你的。」他聽了這話纔不哭。

伯母打過電話對我說道：「我明天要回去了」。我聽了這話，很是焦急。伯母一去，我教誰呢？而且伯母讀得很好，剛剛讀了十一課，忽然不讀了，真是可惜！當時我就對她說：「大姆媽，等四本老少通一齊讀完了再去不是一樣嗎？」她說：「那要等多少日子呢？我家裏是有事情的呀，怎麼好長久住在這裏呢？」我看留不住她，只好不留她了。

十一月二十六日

### 睡在床上看書

伯母今天去了，走了以後，我心裏想：人家都有學生，我沒有學生，不是很可恥的嗎？是的，我一定要找一個學生教教纔好。我正在想的時

候，長工金海來了。我忽然想到金海雖然識得幾個字，但他識得並不多，再叫他多識幾個不是很好嗎？想罷，我就對金海說：「金海，我來教你讀書好不好？」他很高興的說：「好的」。我說：「你要讀，我這裏有一本老少通，你今天先拿去看看，看看那些字識得，那些字不識得，明天我來教你。」他把老少通拿了去，看了一看，好像得着一件寶貝一樣，立刻點了一盞小燈睡在床上去看了。

十一月二十七日

## 最好的方法

在校裏，我們每天要開一次小先生輔導會議的。開會的順序，先是呼

口號，接着是各個同學報告，報告以後是討論，最後是白先生批評，有時白先生還講點教字的方法，或是報告一點各地小先生普及教育的消息給我們聽。

這兩天，白先生每天講一個不識字的故事給我們聽，叫我們把這些故事講給不識字的人聽，勸他們識字。今天白先生講了一個一封信的故事。這故事非常好聽，我回去講給金海聽時，他聽了很受感動。他說：「識了字總要少吃許多苦。」我聽了這句話，覺得要勸人識字，最好的方法，還是講這一類的故事給他們聽。

十一月三十日

想錢的先生有什麼希奇

晚飯後，我把功課溫習完了，就問姐姐金海在那裏？她說：「他在裏面踏冬醃菜。」我便到裏面去看他菜踏好沒有。走到裏面，見他踏菜踏得很起勁，我便對他說：「金海，你菜踏好了就來寫字呀！」他說：「今天我很辛苦，明天再寫吧。」這時我的祖父正在洗臉，他見我催金海寫字，就和我開玩笑說：「你教他讀書，他每月給你幾塊錢？」我說：「爲了想錢教學生，這種先生又有什麼希奇呢？」

當時，我見大家都忙得很辛苦，我就講了一個賣豆的童子的故事給他們聽。他們聽得很快活，後來他們把菜醃好了，時候已經不早，大家就去睡覺了，我也去睡覺了。

十二月六日

## 最快樂的一天

晚上，教好金海，休息一下，看見奶奶坐在廳上吃着旱烟，沒有事做，我就把幼童文庫拿給她看。我見她看得很高興，就想趁這個機會勸她識字。她是一個喜歡燒香唸佛的老太婆，我就從燒香唸佛上面想了一個法子哄她識字。我對她說：「奶奶，我來教你認自己的名字好不好？」她說：「我不高興，這麼大的年紀，頭髮也白了，牙齒也掉了，已經是要進棺材的人了，識了字有什麼用呢？」我說：「識字的用場真大呢！你將來到天堂去，菩薩問你叫什麼名字，叫你寫出來；你要不會寫，那就糟糕了！本來菩薩看你燒香唸佛，想要封你官做的，他看你不識字，就不封你做官

了！」奶奶聽了我的話，似乎有點相信，又有點不相信。我接着又對她說：「你的名字只有三個字，識二個字也不是難事呀。奶奶，你就識識看，看到底難不難？」我說着，就拿出一張大紙，寫了「翁鄭氏」三個大字給她看；我剛想要她認，忽然她把我手裏的筆拿了去照樣的畫起來了。雖然筆畫不對，但寫得很有點樣子。我真高興極了！於是我一面叫她寫，一面叫她識，沒有一會兒，三個字她都識得了，字也有兩個會寫了；只有一個「鄭」字，因為筆畫太多，一時弄不清楚，所以不大會寫。

教好奶奶，我就同她去睡覺了。睡在床上，剛剛睡着，忽然奶奶在我的腿上抓起來了。我起初還以為什麼蟲兒在我腿上爬，後來纔知道是奶奶用手在我腿上寫字。我真歡喜得要發狂了！我教學生教了好多天，今天要算是最快樂的一天了。

十二月十四日

## 我的脾氣太躁了

姐姐本來是教媽媽的，這幾天，她又來教奶奶了。她的本領真好，她只教了幾天，奶奶已經有五六課會讀會寫了。我真佩服她！我教奶奶教了幾天，奶奶也沒有識得幾個字。這足見得姐姐的本領好了。再說不但我教奶奶的成績不大好，就是金海也是這樣。我真不明白這是什麼道理？我也沒有撒過爛污，馬馬虎虎的教他們！

晚上，我就問姐姐道：「姐姐，爲什麼你教起學生來容易進步？」她說：「教還不是一樣教，不過你的性子太躁罷了！幾次教不會，你就不耐



煩了。像桂英從前不是跟你讀過幾日嗎？爲什麼現在她要我教，不要你教呢？這都是你性子不好的緣故啊！你要把性子改一改，學生自然高興跟你讀了；學生一高興，讀書就自然容易進步了！」我聽了姐姐這一番話，我沒話可說，只覺得很難爲情。是的，我的脾氣太躁了。教學生幾次教不好，我就發急了！像桂英就是因爲那一次有一個字不識，我就發起火來罵了她兩句，她就因此不高興要我教了。我想，假使我的脾氣再不改，將來金海恐怕也不要我教了呢！我以後非把這壞脾氣改掉不可。

十二月二十一日

## 又聰明又努力的小先生

晚上，健森，到我家裏來。我問他是不是來參觀我教學生的，他搖搖頭說：「不是，不是。」我很詫異，不是爲了參觀，摸着黑路跑來做甚麼呢？我就問他道：「你不是來參觀，那麼你來做什麼呢？」他說：「我特地來問你借你奶奶的寫字簿的。」我聽了這話更詫異了！就問他借奶奶的簿子做什麼？他說：「我的姆媽不肯寫字，我想把你奶奶寫的字拿給她看，她看見比她年紀大的人還在寫字，她就不好意思不寫了。」他這樣一說，我纔明白。我覺得這個方法很好，隨即問麗森把奶奶的簿子拿來借了給他。他就很高興的去了。

隔了半點多鐘，健森笑嘻嘻的跑來了。他氣喘吁吁的說：「我的法子真靈！一試就試成功了。假使沒有你奶奶這本簿子，決不會得到這樣成功的，我真要謝謝你的奶奶！」他講過以後，把寫字簿還給麗森，說了一聲

「再會」，他就匆匆忙忙地跑回去教他的媽媽去了。

健森真是一個又聰明又努力的小先生！

十二月二十二日

## 奶奶看蠶寶寶

今天奶奶看蠶寶寶。這本書她看得很高興，看了又看，讀了再讀。她爲什麼看得這樣高興呢？因爲她是養過蠶的，養蠶的事她很曉得；她看見書上畫的和真的差不多，所以越看越高興了。她一面看，一面還把養蠶的方法講給我們聽，她講得比書上講的詳細多了。後來她問我道：「這本書好不好不還白先生？留在家裏給我常常看看？」我說：「這是公共的書，看

了一定要還的；不還下次就不能借書了。你既是愛看這本書，你就多看幾天再還也不要緊的。」她點點頭說：「好，讓我多看幾天再還吧！」

一月二日

## 一個可憐的孩子

海寧是住在我們翁家山的一個轎夫，他的家境窮苦，生活很艱難；他的壞習慣又很多，既好吃酒，又好賭錢，烟是更不用說了。他每天只顧自己吃飽了就算了，妻子兒女他是不管的，兒子已經八九歲了，也不送他進學校讀書，給他在外面一天玩到晚，做一個野孩子。我覺得這種父母不照管的小孩子很是可憐，我想每天放了學，到他家去教他識幾個字，不曉得

他要不要我教。

吃了晚飯，我把金海教好，就拿了一本幼童文庫，到海寧家裏去。摸了半天黑路，纔摸到他家。不料他們已經關起門來睡覺了。我很失望的摸了回來。走到半路上，忽然迎面有個人踉踉蹌蹌撞過來，向我叫道：「你是那個？」我吃了一驚，仔細聽一聽聲音，纔知道就是海寧。我就對他說：「我是文釗，我特地去教你兒子讀書的，那知你們門已關上了。」他聽了我的話，一聲不響只管走他的路；走過我身邊，一陣酒氣往我鼻子衝進來，我知道他又吃醉了。我不敢理他，怕他發起酒瘋來亂罵人。我邊跑邊走的摸着黑路回來了。

一月九日

一九七

## 兩張照片

下午，我們正在開輔導會議的時候，老楊送信來了。他送來兩本雜誌，白先生把封皮撕開一看，就報告給我們聽。他說：「這兩本東西，一本是生活教育，一本是中華教育界普及教育專號。」白先生把生活教育翻開一看，見我們給陶先生的第一封信，登在上面了，立刻讀了一遍給我們聽，我們聽了非常高興。接着白先生又把中華教育界翻開看了一看，對我們說：「前次我講過一個武訓先生的故事給你們聽，你們都很佩服他，現在這本中華教育界上面有他的遺像，你們要看嗎？」大家聽了歡喜得拍起手來說：「要的！要的！」白先生就給我們傳着看了。這本書上還有一張

陶先生的兒子教他奶奶讀書的照片，我們看得非常高興。

後來我們照片看好了，白先生就把這本書交給我。他說：「你拿回去給你奶奶看看！」

散了會，放學回家，我就把書拿出來給奶奶看，奶奶看了陶先生的兒子教他奶奶讀書的照片，非常羨慕。我說：「你將來讀好了，我也請白先生替你拍張照片，登在報上給大家看！」奶奶不響，臉上笑嘻嘻地，好像很希望我這話能夠實現的樣子。

一月十一日

## 奶奶演講

我們籌備了十幾天的懇親會，今天舉行了。這種懇親會，也可以說是識字運動宣傳大會；因為我們表演的節目，大都是關於宣傳識字方面的。

在表演以前，先是白先生報告，接着就是家長演說。家長演說頭一個人就是我的奶奶，當奶奶走上臺的時候，臺下的人都劈劈拍拍地拍起手來了。

奶奶不慌不忙的走到臺前面，向臺下行了一個鞠躬禮，就演說了。她說：「白先生剛纔勸大家識字，這是很好的事。我從前也是一個不識字的睜眼瞎子，這些日子跟牙兒們學學，我也識了些字了。我看你們也要叫牙兒們教教你們纔是，識兩個字總便當些。你們不要辜負白先生一番好意纔是！我是不會說話的，說得不好，你們不要見笑！」

她說完以後，就一拐一拐的走下臺來，臺下的掌聲又響起來了。



散了會我回到家裏，就問奶奶道：「奶奶，你今天走上臺慌不慌的？」她說：「這有什麼慌呢？」我說：「你第一次上臺演說，說得這樣好，真不容易的呢！」她聽了笑迷迷地，好像很是得意。

一月十三日

## 只會多不會少

放了中學，從校裏回來，忽然阿堂來接奶奶到城裏大伯伯家裏去住。我問奶奶道：「奶奶，你進了城，字不是識不成了嗎？」她說：「有什麼識不成呢！我把麗森教我的字塊帶到城裏去，一天溫習一遍，遇着不識得的問問你大伯伯不是一樣嗎？」我點點頭說：「這倒很好。」

後來奶奶果然把麗森教她的字塊包着帶去了，還有老少通千字課、鉛筆、寫字簿也包在包袱裏。她臨走的時候，我們大家都送她。麗森對她說：「奶奶，你進了城，別把識得的字一起忘掉了呀！」奶奶笑笑說：「你別小看你奶奶！包你回來的時候，我肚皮裏的字，只會多不會少。」說着，就一拐一拐的走下山去了。

一月十四日

西湖第八個小孩」

翁友琴的日記

## 無意中找到一個學生

前些日子我是教春眉姐姐讀書的，後來因為她生產了，有一個多星期沒有讀書。依我看來，她一時是不能讀書的，不如再找一個學生來教教。所以這幾天來，我天天在找學生。

今天我在店裏吃了晚飯，回到祖母家裏去做日記；我把墨剛剛磨好，三嬸娘走過來了。她看見我手邊有兩本小說，——一本是挑華車，一本是火牛陣，——就拿去看了。

當時我也不響，但心裏暗想：她不過認得幾個字，她怎麼看得懂這種書呢？果然不一會兒，她拿着書來了，她說：「我以為這兩本書是圖畫書

哩，那曉得翻開來一看盡是字！十個字我倒有十一個認不得。」我問她道：「你識了半天，到底有幾個字識得呢？」她指着書上的字對我說：「我只識得『大、小、中、日、元、』五個字。」我說：「你只認得這幾個字，怎麼看得懂這兩本書呢？」她笑着說：「就是爲了不懂，纔拿來還你的呀！」我說：「你要不要多識兩個字呢？你要高興的話，我每天教你幾個字好不好？你讀的書，寫的簿子，我拿錢來買，不要你化一個錢，你願意不願意？包你跟我讀完四本書，就會看這種小說了。」她說：「好是很好，不過喜貞討厭得很，她總是離不開我的。你要教我，頂好在每天晚上，喜貞睡了的時候來教我。你看好不好？」我聽了這話，連忙說：「好的！好的！」

想不到無意中，找到一個學生，我心裏真是說不出的歡喜！

十一月三十日

## 三嬸娘急着要寫字

三嬸娘幾次叫我替她買本練習簿寫字，但是學校裏這幾天練習簿賣完了，我又沒有廢紙，只好叫她停兩天再寫。那知她今天又催我了。晚上她對我說：「友琴，簿兒好快點替我買來了。人家第二本書都快要讀完了，我第一本書一個字還沒有寫，怎樣趕得上人家呢？」我說：「你不要性急，你纔學走，怎麼和人家比跑呢！只要你有長心，包你總有一天趕得上人家的！」

我想：如果全中國不識字的人，個個都像我三嬸娘這樣努力，中國的

教育是很容易普及的。

十二月五日

## 不要去理他

白先生昨天進城買了許多練習簿來，今天我就替三嬸娘買了一本。晚上開始教她寫字的時候，我先在廢紙上寫了幾個樣子給她看，並且把筆順講給她聽，然後再叫她先在廢紙上寫寫看。她一個字寫了四五遍纔寫得有點樣子。我看她寫得有點像樣子了，纔叫她寫在簿子上。她一共寫了兩課。字寫好了，我就拿出兩本圖畫書給她看，並且講給她聽。她看見書上有個輕氣球，不知是什麼東西，後來我告訴了她，她纔明白是輕氣球。我們剛

剛看好半本，三伯伯在裏面罵起三嬸娘來了：「女兒也生了，還要讀書，真是活見鬼！」三嬸娘低低對我說：「我們看我們的，不要去理他。」

十二月七日

## 希望

昨天三嬸娘的女兒喜貞肚皮痛，晚上三嬸娘要照應她，沒有工夫讀書，她叫我今天再教她。

今天早上，我還睡在床上，三嬸娘就來把我叫醒。她說：「時候不早了，快點起來教我寫字。」我聽了這話，馬上爬起來把衣服穿好，洗洗臉，刷牙，就去教她。我教她讀了一課，後來教她寫字；三嬸娘寫字很



認真，這個字寫得不對，她一定等寫得對了纔寫別的字。像「鹽、醬、醋」這些字，她每個字總寫了四五個。我看她這樣用功，這樣認真，就想起春眉的姐姐了。起初春眉姐姐對讀書也是很勤力的，後來就漸漸偷懶起來了。我希望三孀娘不要像她這樣虎頭蛇尾纔好。

十二月十日

### 說得有理

晚上有人在我們店裏打架，因此晚飯吃得很遲。吃了晚飯，急急忙忙回到祖母家裏，已經是九點多鐘了。

三孀娘見我來了，便說：「你來得正好，但是喜貞不肯睡，書怎樣讀

呢？」我說：「你寫你的字，喜貞我幫你抱好了。」我說了，就把簿兒給她，從她懷裏把喜貞抱過來。忽然三嬸娘說道：「只有簿兒沒有鉛筆也寫不來呀！」我聽了這話，纔想起剛剛匆匆忙忙從店裏跑回來，忘了把筆帶來。我就對她說：「鉛筆我忘了帶來，你明天寫吧！我今天來教你一課書。」她問道：「鉛筆多少錢一枝？你明天到校裏代我買一枝來。」我說：「我有現成的鉛筆，借給你寫寫不是一樣嗎？何必又化錢來買呢？」她說：「你教我讀書，已經很辛苦你了。我再要用你的鉛筆，那真罪過了！再說我有了一枝鉛筆，一有了空，我就可以隨便寫寫了。」我見她說得有理，就答應她了。

十二月十三日

## 不能同你比

昨天我教三嬸娘的時候，她女兒還沒有睏覺。她把她抱在懷裏，字也寫不來，她就抱到樓上去哄她睡了。那曉得哄了半天，她也不肯睡，惹得三嬸娘氣起來了，就打了她兩下屁股，不料這一打竟把她打哭起來了，越發不要睡了。

三伯伯聽見哭聲，就大聲罵道：「好呀！讀了書，連女兒也沒心腸照應了。」三嬸娘聽了不響，我也不響。爲什麼呢？因爲三伯伯病在牀上，假使我們要回他的話，他一定要發脾氣的。

三伯伯罵過以後，喜貞哭得格外厲害了。這時奶奶也罵起來了：「這

都是友琴這個鬼丫頭想出來的花頭經。叫這個識字，叫那個識字！我年紀活到六十幾歲，一個大字不識，從來也沒有吃過苦哩！」三嬸娘說：「我年紀還青，不能同你比，我活的日子還長哩！」奶奶見三嬸娘回嘴，火上來了，就嚕嚕嚇嚇的罵個不住了。我見勢不妙，就低低對三嬸娘說：「三嬸娘，你就陪着喜貞睡覺吧！書明天再讀好了。」三嬸娘就很高興的睡覺去了。奶奶罵了半天，聽見沒有人回她嘴，罵了幾句也不罵了。

今天早上，三嬸娘一早起來就把我叫醒：我連忙爬起來，洗了臉，就教她書。後來她說：「以後奶奶說話，不要理她，我們讀我們的書，隨她說去好了。」

書教好了，我就到店裏去吃早飯。走在路上，我想：像我三嬸娘這樣好的學生，真是天下少有的！

十二月十六日

## 奶奶也贊成嬸娘讀書了

晚上，我帶了兩本圖畫書回來給三嬸娘看。她看得很開心；在她懷裏的喜貞，也看得手舞足蹈，快樂得了不得。大家看了半天，春眉來了，她拿了一本花蝴蝶坐在我們旁邊讀。奶奶聽她讀得很有趣，便說：「還是讀書好，像春眉不過讀了年把書，這種書也會看了。」我說：「三嬸娘如果把四本老少通讀完，她也會看這種書的。」奶奶就對三嬸娘說：「我看你這樣好了：你每天晚上先陪喜貞去睡，等她睡着了，你再起來識字。」我見奶奶這樣說，知道她不反對三嬸娘識字了。

後來圖畫書看完了，三孀娘就哄喜貞去睡覺；等她睡着了，就出來寫字。剛寫了幾個字，三伯伯來了，他見三孀娘寫字，就說：「洋油要二角小洋一斤，快去睡吧！」三孀娘說：「你先去睡好了。」我看三伯伯好像要發脾氣了，就低低對三孀娘說：「三孀娘，今天早點睡覺，明天早點起來寫，也是一樣的。」三孀娘就依了我的話上樓睡去了。

十二月十九日

## 還債的牙兒

今天我借了一本地板底下的圖畫書，帶回去講給三孀娘聽。我講的時候，奶奶正在唸佛；我講得有趣的時候，忽然奶奶佛也不唸了。我知道她

在聽講故事，就故意講得響些；因為奶奶的耳朵有點聾，我講得響些，她就聽得清楚了。後來書講完了，奶奶說：「像這種牙兒，真是還債的牙兒哩！」

後來我又拿出一本白先生編的小魔術家給三嬭娘看。我和她一面看，一面照着圖上的手勢做。燈光把影子映在牆上，看起來就和真的差不多。大家玩得很開心。奶奶見我們玩得高興，就說：「可惜我眼睛瞎了！不然，我也看得見了。」

十二月二十七日

## 嬭娘自己會用功

晚上，回到家裏，看見三嬸娘一個人在那裏寫字。我很高興，連忙走過去想看，那知她看見我來了，就把簿兒藏起來了。我故意的問她：「三嬸娘你在做什麼？你畫人兒嗎？」她說：「不是的，我在默字。」我說：「你一個人怎麼好默呢？」她說：「我想到一個就默一個。」我說：「你給我看看，看默得錯不錯？」她就將簿子遞給我。我一看默得很好，就稱讚了她幾句。她說：「你現在不要教我，等我自己默好了再教。」我看她自己會用功，心裏歡喜得了不得！記得白先生說過一句話，他說：「能夠教得學生能自動用功求學，這個小先生的本領就不錯了。」我想不到我的學生也有這樣的一天！

十二月三十日



## 有趣的喜貞

喜貞這孩子真有趣！我每天帶圖畫書回去給三嬸娘看，她也要看的。她看得高興的時候，兩隻小手不住地在書上亂打，我因為怕她把書弄髒，所以我總是等她睡覺了纔拿出來給三嬸娘看。

今天我借了兩本白先生編的小遊客，預備帶回去給三嬸娘看。晚上回到家裏，看見喜貞還沒有睡，趕忙把書藏在衣袋裏。不料藏的時候，給她看見了；她就跑過來，一隻手抓住我的衣服，一隻手伸進我的袋兒裏去尋。後來給她尋到了，她就嘻嘻嘻嘻地笑起來了，我弄得沒有法想，只好帶着她看。她看見那有紅有綠的圖畫，連覺也不想睡了！

十二月三十一日

中華民國二十四年七月初版  
中華民國二十四年七月發行

# 西湖八小孩

「全一册」 實價大洋五角  
外埠酌加郵匯費

版權所有  
~~~~~  
翻印必究

|     |      |
|-----|------|
| 編者  | 白動生  |
| 發行者 | 張一渠  |
| 印刷者 | 兒童書局 |

## 總發行所

上海浙江路五馬路口  
電話九一九一三  
電報掛號九三〇一

### 兒童書局總店

## 分發行所

上海四馬路  
神界原址  
上海北江西路  
三七〇號

兒童書局第一支店  
兒童書局第二支店

